Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **68 (1950)**

Heft 49

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 49 Bern, Dienstag 28. Februar 1950 — 68. Jahrgang — 68me année — Berne, mardi 28 février 1950 **No 49**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est dono prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique": 9 fr. 50 y compris le taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister. Epuration des registres des pactes de réserve de propriété. Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà.

Société Immobilière de la Mission Suisse dans l'Afrique du Sud, Société anonyme, à Lausanne.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 132311—132340.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi: N° 496: Höchstzulässige Preise für Nahrungsmittel im März 1950. — Prix maximums des denrées alimentaires en mars 1950. — Prezzi massimi delle derrate allmentari per il mese di marzo 1950.

Einfuhr von Damenstrümpfen aus vollsynthetischen Fasern (Nylonstrümpfe). Importation de bas en fibres synthétiques (Bas nylon).

Kanada: Einfuhrlockerung. Canada: Assouplissement des restrictions d'importation.

Waren- und Zahlungsverkehr mit Finnland. Echanges commerciaux et règlement des palements avec la Finlande.

Konkurs- und Nachlass-Statistik. Statistique des faillites et concordats.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Gült von Fr. 1714.28 (Gld. 900) datiert vom 18. Juni 1781, haftend auf GB-Nr. 394: Waisenhaus und zum «Ober-Milchbrunnen» gekauftes Land rechts der Buochserstrasse, Stans, ohne Vorgang.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist vom Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird.

Hergiswil, den 22. Februar 1950. (W 143²)

Der Präsident der Obergerichtskommission Nidwalden:
P. von Moos.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 16. Januar 1914 (Bel. Serie I, Nr. 590) von Fr. 5000, lautend zu Gunsten der Frau Wwe Louise Käser, geb. Käser, Landwirtin, im Sädel zu Sumiswald, haftend auf deren Heimwesen: Sumiswald-Grundbuch Nr. 273, in IV. Pfandstelle sowie Sumiswald-Grundbuch Nrn. 272 und 270 in der II. Pfandstelle (in Konkurrenz mit einem weitern Eigentümerschuldbrief von Fr. 5000 vom gleichen Datum).

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert einer Frist von einem Jahr seit der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramte Trachselwald vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Trachselwald, den 25. Februar 1950. (W 153³)

Der Gerichtspräsident: Maier.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 10. Februar 1950 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:: 3¾% Inhaberobligation Nr. 593952 der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 1000, ausgestellt am 4. Dezember 1940, fällig am 4. Dezember 1945 mit Coupons per 20. Januar 1944/20. Juli 1944 und ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 152³)

Zürich, den 25. Februar 1950.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Müller.

Le détenteur inconnu du carnet au porteur, N° 57542, de l'Union de Banques Suisses, Vevey, de 4060 fr. 60, est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal de Vevey dans le délai de six mois, dès la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Vevey, le 23 février 1950. (W 148²)

Le président du tribunal: A. Loude.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

23. Februar 1950. Maschinen, Hilfsstoffe für die chemische Industrie.
M. Winet & Co., in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Martin Winet, von Altendorf (Schwyz), in Zürich 7, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Dr. chem. Marcel Jaccard, von Ste-Croix (Waadt), in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1950 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an Gertrud Winet geb. Böckli, von Altendorf (Schwyz), in Zürich. Vertrieb von Maschinen und Hilfsstoffen für die chemische Industrie. Gladbachstrasse 96.

24. Februar 1950. Kleiderfärberei usw.
Ehry & Co., in Wetzikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1937, Seite 2886), Kleiderfärberei usw. Diese Gesellschaft hat sich per 1. Januar 1950 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Ehry. Kommanditärin mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 25 000 ist Wwe. Sophie Ehry geb. Sprenger. Es ist ihr Einzelprokura erteilt.

24. Februar 1950. Beteiligungen usw.
Neria A. G. (Neria S. A.) (Neria Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 242), Verwaltung von Beteiligungen usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 31. Januar 1950 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Neria A. G. in Liquidation (Neria S. A. en liquidation) (Neria Ltd. in liquidation)** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Charles Jucker. Seine Kollektivunterschrift als Verwaltungsrat ist erloschen. Dr. Hans Berger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Februar 1950.
Landw. Genossenschaft Zollikon, in Zollikon (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1949, Seite 994). Ernst Ulrich-Heer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Weber ist nicht mehr Verwalter, bleibt jedoch weiterhin als Beisitzer im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Peter ist nicht mehr Aktuar, sondern Vizepräsident des Vorstandes. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Arnold Greuter, von Oberhofen (Thurgau), in Zollikon. Als Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) ist gewählt worden Alfred Frei, von Egg (Zürich), in Zollikon. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Der Verwalter führt Einzelunterschrift.

24. Februar 1950.
Sennerei-Genossenschaft Thalgütli, in Gossau (SHAB. Nr. 82 vom 11. April 1942, Seite 828). Albert Albrecht, Ernst Künzli und Fritz Schenkel sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung sind gewählt worden Heinrich Reiser, von Fischenthal, als Präsident, Ernst Berger, von Wattenwil (Bern), als Aktuar, und Gubert Jahn, von Wartau (St. Gallen), als Kassier, alle in Gossau (Zürich). Präsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Februar 1950.
Viehzuchtgenossenschaft Hagenbuch-Schneit, in Hagenbuch (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1943, Seite 1769). Ernst Steinemann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Armin Spühler, von Zürich, in Hagenbuch, ist nun Präsident der Verwaltung. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

24. Februar 1950. Biskuits, Konfiseriewaren.
Stöckli, Grünenfelder & Co., in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1949, Seite 2569), Fabrikation von Biskuits und Konfiseriewaren. Der Gesellschafter Albert Stöckli ist ausgeschieden. Als neuer Gesellschafter ist eingetreten Josef Schwegler, von Wolhusen (Luzern), in Wohlen (Aargau). Die Gesellschafter Engelbert Grünenfelder und Alfred Käppeli führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Der Gesellschafter Josef Schwegler ist nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Die Firma wird abgeändert auf **Käppeli, Grünenfelder & Co.** Geschäftsdomizil: Gmeimeriweg 5 in Zürich 9 (bei Alfred Käppeli).

24. Februar 1950.
ELEKTRO-WATT Elektrische und Industrielle Unternehmungen A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1949, Seite 2917). Zum Vizedirektor ist ernannt worden Jean Sandoz. Er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Luis Bodmer, von Trüllikon (Zürich) und Dr. Hans Bergmaier, von Zürich, beide in Zürich.

24. Februar 1950.
Viehzuchtgenossenschaft Weiach, in Weiach (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1948, Seite 2609). Robert Bersinger ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen Neu ist in den Vorstand und zugleich als Präsident gewählt worden Ernst Rüdlinger, von und in Weiach. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

24. Februar 1950.
Upag Ueberseeprodukte A. G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1948, Seite 2798), Import von Ueberseeprodukten aller Art. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Walter Osterrieth, belgischer Staatsangehöriger, in Antwerpen.

24. Februar 1950. Velos, Motorräder, Autos, Taxameterbetrieb.
Ernst Wild, in Wald (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1928, Seite 1406), Handel mit Velos, Motorrädern und Automobilen; Reparaturwerkstätte. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Taxameterbetrieb.

24. Februar 1950.
Auto-Präzisions G. m. b. H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1949, Seite 2854), Werkstätte für Präzisionsmechanik usw. Neues Geschäftslokal: Walchestrasse 9 in Zürich 6 (bei Max Eschler).

24. Februar 1950. Beleuchtungskörper usw.
Franz Basler, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1949, Seite 1818), Beleuchtungskörper usw. Die Prokura von Hans Bauen ist erloschen. Neues Geschäftslokal: Rotachstrasse 9.

24. Februar 1950. Maschinenfabriken usw.
Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1950, Seite 423), Maschinenfabriken usw., mit Hauptsitz in Winterthur 1. Die Unterschrift von Dr. Oscar Sulzer ist erloschen.

24. Februar 1950. Taxameterbetrieb.
Hans Leupp, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Hans Leupp, von Klein-Andelfingen, in Winterthur 1. Taxameterbetrieb. Geiselweidstrasse Nr. 38.

24. Februar 1950. Autotransporte.
Hans Looser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Looser, von Kappel (St. Gallen), in Zürich 4. Autotransporte (Sachen). Kernstrasse 8.

24. Februar 1950. Hüppenbäckerei.
Egolf & Hardegger, in Unterengstringen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1950, Seite 482), Hüppenbäckerei. Diese Gesellschaft ist unwirksam infolge Willensmangels bei ihrer Einrichtung. Die Vorschriften über die Liquidation sind sinngemäss beobachtet worden. Der Handelsregistereintrag über die Gesellschaft wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Emil Egolf, als Inhaber der Einzelfirma «Emil Egolf», in Unterengstringen, übernommen.

24. Februar 1950. Hüppenbäckerei.
Emil Egolf, in Unterengstringen. Inhaber dieser Firma ist Emil Egolf, von Egg (Zürich), in Unterengstringen. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Egolf & Hardegger», in Unterengstringen, übernommen. Hüppenbäckerei. Dorfstrasse 115.

24. Februar 1950.
Grundstückgenossenschaft Minerva, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1949, Seite 1591). Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, hat ihren Einspruch aufgehoben. Die Genossenschaft wird daher gelöscht.

24. Februar 1950.
Kinderbekleidungs G. m. b. H. zur Kinderstube, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1944, Seite 886). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 31. Dezember 1948 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. Februar 1950. Gewebeneuheiten usw.
W. Morger, in Zürich (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1946, Seite 2154), Gewebeneuheiten usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Januar 1950 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. Februar 1950.
«Sport-Revue», Verlag Niklaus Dürst, in Zürich (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1949, Seite 3324). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Januar 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 3. Februar 1950 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

23. Februar 1950.
Société Anonyme de Fournitures pour l'Industrie et l'Automobile (Safia), Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1950, Seite 2), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Philippe Wieland ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Präsident) und wohnt jetzt in Genf. Max Mischler ist nun Sekretär des Verwaltungsrates (bisher Mitglied). Frédéric-Louis Kim ist nun Direktor (bisher Prokurist); seine Prokura ist erloschen. Neu ernannt wurden Roger Jacquemoud, als Direktor, und Philippe Gerzat, als Prokurist, beide von und in Genf. Die Zweigniederlassung Bern wird vertreten durch die Einzelunterschrift von Philippe Wieland und durch Kollektivunterschrift zu zweien von Max Mischler, Frédéric-Louis Kim, Roger Jacquemoud und Philippe Gerzat.

24. Februar 1950. Strickwolle, Teppiche.
Lydia Bigler, in Bern. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Ernst Bigler, Lydia Bigler geb. Magarotto, von Rubigen, in Bern. Handel mit Strickwolle und Teppichen. Jurastrasse 27 a.

24. Februar 1950. Käsetücher usw.
Ryna A. G., in Bern, Käsetuchweberei und Fabrikation technischer Gewebe usw. (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1947, Seite 3322). Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich Bethlehemstrasse 53 a (bei W. Oesch-Lehmann). Bureau und Fabrik befinden sich nach wie vor in Kiesen.

24. Februar 1950.
Zentralverband Schweizerischer Milchproduzenten (Z. V. S. M.) (Union centrale des producteurs suisses de lait [U. C. P. L.]), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1949, Seite 2167). In der Delegiertenversammlung vom 19. Oktober 1949 ist § 25 der Statuten vom 24. April 1946 abgeändert worden. Die Aenderung betrifft die publizierten Tatsachen nicht.

Bureau de Delémont

24 février 1950. Construction mécanique, serrurerie.
Burkhardt et Schnurrenberger, à Delémont. André Burkhardt, de Ruschein (Grisons), à Roches, et Rodolphe Schnurrenberger, de Sternenberg (Zurich), à Delémont, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1950. Atelier de construction mécanique et serrurerie. Ruelle de l'Ecluse 1.

24 février 1950. Boucherie chevaline.
Adolphe von Grünigen, à Delémont. Le chef de la maison est Adolphe von Grünigen, de Gessenay, à Delémont. Boucherie chevaline. Rue de l'Hôpital 39.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

24. Februar 1950. Autos usw.
H. Grossen, in Konolfingen. Inhaber ist Hans Grossen, von Frutigen, in Konolfingen. Der Firmainhaber steht mit seiner Ehefrau Emma geb. Schenk unter Gütertrennung. Diesel-Spezial-Werkstätte, Handel mit Automobilen.

24. Februar 1950. Gipser- und Malerwerkstätte usw.
Rudolf Lehmann, in Worb, Gipser- und Malergeschäft und Farbwarenhandlung (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1930, Seite 2673). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Arthur Lehmann», in Worb.

24. Februar 1950. Gipser- und Malergeschäft.
Arthur Lehmann, in Worb. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arthur Lehmann, von und in Worb. Die Firma übernimmt per 1. Januar 1950 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Rudolf Lehmann», in Worb, Gipser- und Malergeschäft und Verkauf von Farbwaren, Malerutensilien und Zutaten sowie von Putzmitteln. Bernstrasse.

Bureau Thun

24. Februar 1950. Liegenschaften.
Gottfried Isenschmied, in Gwatt, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Gottfried Isenschmied, von Bümpliz, Gemeinde Bern, in Gwatt, Gemeinde Thun. Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften. Libellenweg 4.

Bureau Trachselwald

23. Februar 1950. Baugeschäft.
Mathys & Cie., in Huttwil, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1925, Seite 1611). Die Gesellschafter Ulrich Mathys Vater und Max Mathys Sohn sind am 1. April 1948 aus der Gesellschaft ausgetreten. Maria Mathys geb. Klötzli, Ehegattin des verbleibenden Gesellschafters Paul Mathys, ist als Gesellschafterin eingetreten. Die Kollektivgesellschaft besteht nun aus Paul Mathys und seiner Ehefrau Maria Mathys geb. Klötzli, beide von Eriswil und in Huttwil.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

24 février 1950. Taxis.
Alfred Schöni, à Belfaux. Le chef de la maison est Alfred Schöni, fils de Frédéric, d'Innerbirrmoos (Berne), à Belfaux. Taxis.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

24 février 1950. Epicerie, mercerie, atelier mécanique.
Dafflon Jules, à Chavannes-les-Forts, épicerie, mercerie, atelier mécanique (FOSC. du 2 avril 1936, N° 78, page 811). La raison est radiée par suite de la reprise de son actif et passif par la raison sociale «Jules Dafflon et Fils», ci-après inscrite, à la Plerraz, commune de Chavannes-les-Forts.

24 février 1950. Atelier mécanique, ferblanterie, etc.
Jules Dafflon et Fils, à La Pierraz, commune de Chavannes-les-Forts. Sous cette raison sociale, s'est constitué, entre Jules Dafflon feu Louis, et ses deux fils Charles et Pierre Dafflon, tous de la Tour-de-Trême et Fribourg, à La Pierraz, commune de Chavannes-les-Forts, une société en nom collectif qui commence son activité dès son inscription au registre du commerce. La société reprend l'actif et le passif de la raison «Dafflon Jules», à Chavannes-les-Forts, ci-dessus radiée. Elle est engagée par la signature individuelle de l'associé Jules Dafflon. Exploitation d'un atelier mécanique, ferblanterie et appareillage.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

9. Februar 1950.
Eisen- und Maschinenhandlung Düdingen A. G., in Düdingen (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1940, Seite 2290). Die Generalversammlung vom 9. Janvier 1950 hat die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt Josef Bertschy, bisher Vizepräsident. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Emil Stalder, Präsident, und Emil Felder, Sekretär, sind erloschen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die vom Gesetz vorgesehenen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Freiburg.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

23. Februar 1950.
Bata Schuh-Aktiengesellschaft (Société anonyme de chaussures Bata), Zweigniederlassung in Grenchen (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1946, Seite 943), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Möhlin. Josef Simsa, Direktor, ist nun Schweizer Bürger und heimatberechtigt in Möhlin.

23. Februar 1950. Maschinen usw.
S. Lambert A. G., in Grenchen, Fabrikation von Maschinen, Werkzeugen und Apparaten aller Art (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1947, Seite 2009). Adolf Brennwald senior ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Zeichnungsbefugnis wird gelöscht. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Adolf Brennwald-Zbinden; Walter Lambert junior, von Grenchen; Martha Brennwald-Lambert, von Männedorf; Hans Brennwald, von Männedorf, und Margrith Berther-Lambert, von Tavetsch; alle in Grenchen. Von diesen führen Adolf Brennwald-Zbinden, Walter Lambert junior und Hans Brennwald Kollektivunterschrift zu zweien. Auch an Ernst Müller-Vetter ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Damit ist die bisherige Kollektivprokura von Adolf Brennwald-Zbinden und Ernst Müller-Vetter erloschen. Zum Prokuristen wurde Ernst Freudiger, von Niederbipp, in Biel, ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

22. Februar 1950. Buchvertrieb usw.
Lange, Maxwell & Springer A. G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Februar 1950 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Vertrieb wissenschaftlicher Bücher und Zeitschriften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 7 Mitgliedern gehört an Max Gloor-Vonesch, von Seon, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Neuweilerstrasse 53.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

24. Februar 1950.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Heiden, in Heiden (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1947, Seite 1047). Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Walter Anhorn, welcher aus der Verwaltung ausgeschieden ist, ist erloschen. Als neuer Aktuar ist gewählt worden Willy Meyer, von Reisiswil (Bern), in Heiden, welcher kollektiv mit dem Präsidenten oder mit dem Vizepräsidenten zur Führung der Unterschrift berechtigt ist.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.
Carl Stürm & Co. A.-G., Rorschach, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1950, Seite 501). Der Name des drittgemeldeten Prokuristen lautet richtig: Werner Haltiner, von Altstätten, in Rorschach.

23. Februar 1950.
Immobilien Genossenschaft Starrberg in Liq., in Benken, Genossenschaft in Liquidation (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1947, Seite 2341). Der bisherige Liquidator Valentin Rüst ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu zum Liquidator ernannt Anton Blöchlinger-Noser, von Eschenbach (St. Gallen), in Rapperswil (St. Gallen). Er führt Einzelunterschrift.

23. Februar 1950. Ausrüsterei, Druckerei usw.
Heberleln & Co. A.-G., in Wattwil, Betrieb einer Ausrüsterei und Druckerei und Handel mit deren Erzeugnissen (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1949, Seite 1325). Kollektivprokura wird erteilt an Dr. Fritz Lorenz, von Deutschland, in Wattwil.

24. Februar 1950.
Leih- & Sparkassa Eschenbach, in Eschenbach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1947, Seite 944). An der ordentlichen Generalversammlung vom 16. Februar 1950 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 200, welche durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 1250 voll einbezahlte Inhaberaktien von je Fr. 200.

24. Februar 1950. Velos, Nähmaschinen, Taxibetrieb.
Johann Sieber, in Widnau, Handel mit Velos, Nähmaschinen, Radio (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1933, Seite 1608). Die Geschäftsnatur lautet nunmehr: Handel mit Velos, Nähmaschinen und Taxibetrieb.

24. Februar 1950. Textilien.
Paul Bonaria, in St. Gallen, Restaurant «Zum Strauss», Handel mit Wein, Spirituosen und Delikatessen (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1943, Seite 1847). Die Geschäftsnatur lautet nunmehr: Handel mit Textilien. Neues Geschäftsdomizil: Tulpenstrasse 7.

24. Februar 1950. Metzgerei.
Oskar Wälter, in Altstätten, Metzgerei (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1946, Seite 2491). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Oskar Wälters Erben», in Altstätten.

24. Februar 1950. Metzgerei.
Oskar Wälters Erben, in Altstätten. Witwe Elsa Wälter-Kobelt, Ernst Wälter, Traugott Wälter, Adolf, Erwin und Elsa Wälter, alle von Marbach, in Altstätten, letztere drei weil minderjährig verbeiständet durch Traugott Wälter, von Marbach, in Eichberg, haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1949 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Oskar Wälter», in Altstätten. Die Geschäftsführerin, Witwe Elsa Wälter-Kobelt, vertritt die Gesellschaft mit Einzelunterschrift. Metzgerei. Engelgasse.

24. Februar 1950.
Erwin Berweger, Radiofachgeschäft, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Erwin Berweger, von Hundwil (Appenzell A.-Rh.), in Winterthur. Verkauf von Radioapparaten und radiotechnische Werkstätte. Kirchgasse 3.

24. Februar 1950. Bäckerei, Restaurant.
Anton Gemperle, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Inhaber der Firma ist Anton Gemperle, von Oberhelfenschwil, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Bäckerei, Restaurant «Zur Sonne».

24. Februar 1950. Tubenaufpresser usw.
Saruc-Fabrikation Moser, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Moser, von Untereggen, in St. Gallen. Fabrikation und Vertrieb von «Saruc»-Artikeln (Tubenaufpresser und ähnliche Artikel). Oberstrasse 161.

Aargau — Argovie — Argovia

23. Februar 1950. Bijouteriewaren.
«ARTA» G. m. b. H., in Brugg, Herstellung von und Handel mit Bijouteriewaren (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1946, Seite 1048). In der Gesellschafterversammlung vom 12. Dezember 1949 wurde die Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Belart & Appenzeller A.-G., Bijouterie & Kettenfabrikation», in Brugg, übernommen. Die Liquidation der Gesellschaft mit beschränkter Haftung ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung kann jedoch wegen Einsprache der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Abteilung Kriegsgewinnsteuer, nicht vollzogen werden.

23. Februar 1950.
Belart & Appenzeller A.-G., Bijouterie- & Kettenfabrikation, in Brugg (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1948, Seite 2300). Diese Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der Firma «,ARTA' G. m. b.H.», in Brugg, übernommen.

23. Februar 1950.
Johann Lustenberger, Detektiv & Ehevermittler, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Johann Josef Lustenberger, von Romoos (Luzern), in Baden. Detektivbureau und Ehevermittlung. Bruggerstrasse 16.

23. Februar 1950.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Wallbach, in Wallbach (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1949, Seite 884). Infolge Wiederverheiratung heisst der Präsident nun August Probst-Schindelholz.

23. Februar 1950. Lebensmittel, Haushaltungsartikel.
Heinrich Buzzetti, Vertretungen, in Oberentfelden. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Buzzetti-Lüscher, italienischer Staatsangehöriger, in Oberentfelden. Vertretungen in Lebensmitteln und Haushaltungsartikeln. Oberdorf 10.

23. Februar 1950. Bodenwichse.
R. Lehner-Pèlé, in Gränichen. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Lehner-Pèlé, von und in Gränichen. Herstellung und Vertrieb von Bodenwichse. Vorstadt 632 .

23. Februar 1950. Maschinen usw.
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 190 vom 6. August 1948, Seite 2271). Die Prokura von Elias Wirth ist erloschen.

23. Februar 1950. Speisewirtschaft usw.
Walther-Meister z. Bad, in Oberentfelden. Inhaberin dieser Firma ist Anna Walther-Meister, von und in Oberentfelden. Speisewirtschaft «Zum Bad» und Landwirtschaftsbetrieb.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

23 février 1950. Boulangerie, mercerie, etc.
Maurice André, à Mollens, boulangerie, épicerie, mercerie, tabacs (FOSC. du 25 juin 1948, N° 146, page 1793). Cette raison est radiée par suite de départ du titulaire.

Bureau de Lausanne

24 février 1950.
Chambre vaudoise du Commerce, de l'Industrie et des Métiers, à Lausanne, association (FOSC. du 18 mai 1944, page 1108). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 12 juin 1947, l'association a revisé ses statuts. La désignation actuelle est **Union vaudoise des associations industrielles, commerciales et de métiers.** L'association réunit des groupements désireux de rationaliser leur travail et de coordonner leurs efforts pour améliorer les conditions économiques générales du pays. Elle se compose des trois groupements constitutifs suivants: a) de sections locales d'industriels, de commerçants et d'artisans; b) de la Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie; c) de la Chambre vaudoise des métiers. Les organes sont: a) l'assemblée des délégués; b) le conseil des présidents; c) le comité de direction, composé de 7 à 9 membres. Les ressources de l'association sont les cotisations des sections, les quotes-parts de la Chambre du commerce et de l'industrie et de la Chambre des métiers, les subsides des autorités et les recettes administratives. L'association est engagée par la signature collective du président ou d'un membre du comité de direction et du directeur ou du président et d'un membre du comité de direction. Le comité de direction est actuellement composé de: Henri Mayr, président; Oscar Wuillemin, vice-président; Ernest Dubois, trésorier; Louis Mercanton; Guido Petitpierre, tous inscrits, et François Buche, de et à Lutry, et Charles Margot, de Ste-Croix, à Montreux-Châtelard, membres. Le directeur est Alfred Piguet, inscrit.

24 février 1950.
Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie, à Lausanne. Sous ce nom, les sociétaires, dits membres donateurs, de la Chambre vaudoise du commerce, de l'industrie et des métiers, appelée désormais «Union vaudoise des associations industrielles, commerciales et de métiers» réunis en assemblée constitutive le 11 décembre 1947, ont créé entre eux une association nouvelle. Les statuts datent des 11 décembre 1947 et 27 avril 1948. La chambre a pour but d'étudier les questions d'ordre économique, financier ou fiscal intéressant l'industrie et le commerce, d'en préparer les solutions et de prendre toutes mesures utiles à leur application. Elle constitue l'un des groupements constitutifs de l'«Union vaudoise des associations industrielles, commerciales et de métiers», à Lausanne. Les membres de la chambre n'encourent pas de responsabilité personnelle en raison des engagements de celle-ci. Ses ressources sont constituées par les cotisations des membres, les dons et legs. Les organes sont: a) l'assemblée générale; b) le comité, qui est l'organe exécutif de la chambre et dont deux membres au moins dont le président, font partie du comité de l'union. Le comité est composé de 5 à 9 membres. En font actuellement partie: Guido Petitpierre, de Neuchâtel et Couvet, président; Raymond Devrient, de Bussy sur Morges et Boniswil (Argovie), vice-président, les deux à Lausanne; Gustave-Louis Chapuis, de Romanel sur Lausanne, à Vallorbe; Emmanuel Faillettaz, de l'Isle, Cuarnens et Moiry, à Lausanne; Louis Mercanton, de Riex et Lutry, à Montreux-Châtelard; Odet Perrin, de Payerne, à Lausanne, et Alfred Piguet, du Chenit, à St-Sulpice (Vaud), membres. Le secrétaire pris en dehors du conseil est Jean Belet, du Mont sur Lausanne, à Lausanne. L'association est engagée par la double signature du président ou d'un membre du comité et du secrétaire ou du président et d'un membre du comité. Bureau: place de la Riponne, au siège de l'«Union vaudoise des associations industrielles, commerciales et de métiers».

24 février 1950.
Chambre vaudoise des métiers, à Lausanne. Sous ce nom, les associations professionnelles de la «Chambre vaudoise du commerce, de l'industrie et des métiers», appelée désormais «Union vaudoise des associations industrielles, commerciales et de métiers», réunis en assemblée constitutive le 26 septembre 1947, ont fondé entre elles une association nouvelle. Les statuts ont été adoptés les 26 septembre 1947, 22 janvier 1948 et 20 avril 1949. La chambre a pour but d'étudier les questions économiques, en particulier celles qui intéressent l'artisanat et le commerce, de défendre et d'assainir les métiers et de participer à toute action de nature à développer la formation professionnelle, ainsi qu'à rehausser les conditions morales et matérielles des professions. Elle constitue l'un des groupements constitutifs de l'«Union vaudoise des associations industrielles, commerciales et de métiers». Elle se compose d'associations professionnelles ayant leur siège dans le canton de Vaud. Les ressources sont constituées par: a) les cotisations des membres; b) les cotisations spéciales. La responsabilité des membres de l'association en raison des engagements de celle-ci est limitée au montant de leur contribution annuelle. Les organes sont: a) l'assemblée générale; b) les groupes; c) le comité qui est l'organe exécutif de la chambre et dont deux membres, dont le président, font partie du comité de l'union. Le comité est composé de 5 à 9 membres. En font actuellement partie: Oscar Wuillemin, de Courgevaux (Fribourg), à Pully, président; Alfred Piguet, du Chenit, à St-Sulpice (Vaud), vice-président; Henri Banderet, de Fresens (Neuchâtel), à Lausanne; François Buche, de et à Lutry; Ernest Genton, de Puidoux et Chardonne, et Paul Perret, d'Essertines sur Yverdon, les deux à Lausanne, membres. Le secrétaire pris en dehors du conseil est Henri Muller, de Lausanne et Boltigen, à Lausanne. La chambre est engagée par la double signature du président ou d'un membre du comité et du secrétaire ou du président et d'un membre du comité. Bureau: Place de la Riponne, au siège de l'«Union vaudoise des associations industrielles, commerciales et de métiers».

24 février 1950. Immeubles.
S. I. Avenue Davel No 7, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 20 juin 1945, page 1424). Les pouvoirs de l'administrateur René Bonnard, décédé, sont éteints. Pierre Bonnard, de Nyon et Arnex sur Nyon, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle.

24 février 1950.
Société Immobilière Rumine - Avant Poste E, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 septembre 1947, page 2552). Les pouvoirs de l'administrateur René Bonnard, décédé, sont éteints. Pierre Bonnard, de Nyon et Arnex sur Nyon, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle.

24 février 1950. Boulangerie, etc.
Ch. Stalder, à Lausanne, épicerie, primeurs ,à l'enseigne: «La Printanière» (FOSC. du 8 février 1946, page 429). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Prilly. Le genre de commerce est modifié en: boulangerie-pâtisserie. L'enseigne est annulée. Locaux: En Malley, commune de Prilly, «Villa Maggiore».

Bureau de Morges

24 février 1950.
Société de Banque Suisse, agence à Morges (FOSC. du 12 avril 1949, page 973, N° 86), société anonyme avec siège principal à Bâle. Le conseil d'administration a nommé directeur général Werner Kiefer (jusqu'à présent directeur); directeurs attachés à la direction générale: le Dr Fritz Burkart et Armin Laubscher (jusqu'à présent directeurs-adjoints); tous de et à Bâle. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants droit. Sont radiées les signatures de Maurice Golay, administrateur-délégué, décédé, et du Dr Samuel Schweizer, par suite de sa nomination comme directeur du siège de Bâle.

24 février 1950.
Chaussures nouvelles S.A., à Morges, société anonyme (FOSC. du 9 juin 1943, N° 132, page 1305). Gaston Comment, de Bonfol (Berne), à Morges, est nommé

unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Roger Moser, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: En Sorby (chez l'administrateur).

Bureau d'Orbe

23 février 1950. Hôtel.
André Gaille, à Orbe. Le chef de la maison est André Gaille, fils de Gustave, de Provence, à Orbe. Exploitation de l'Hôtel de la Couronne.

Bureau d'Yverdon

23 février 1950. Produits d'entretien.
Laboratoire Réactan, W. Chevalley, à Yverdon. Le chef de la maison est Willy-Charles-Ernest Chevalley, de Denezy (Vaud), à Yverdon. Fabrication et commerce de produits d'entretien. Chemin de Fontenay 5.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 février 1950. Huiles et graisses industrielles, machines agricoles, etc.
Gaston Belperroud, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'huiles et graisses industrielles, engrais chimiques, machines agricoles (FOSC. du 30 juillet 1946, N° 175). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 février 1950. Huiles et graisses industrielles, machines agricoles, etc.
H. Panighetti, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Henri Panighetti, de et à La Chaux-de-Fonds. Commerce d'huiles et graisses industrielles, engrais chimiques, machines agricoles. Rue Léopold-Robert 28.

22 février 1950. Outils et fournitures d'horlogerie.
Albert Froidevaux et fils, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'outils et de fournitures d'horlogerie en gros, commission, exportation et représentation, société en nom collectif (FOSC. du 6 avril 1948, N° 79). Madeleine-Edith Froidevaux, du Noirmont, à La Chaux-de-Fonds, est entrée en qualité d'associée dans la société.

22 février 1950. Outils pour horlogers et bijoutiers.
Albert Froidevaux et Cie, à La Chaux-de Fonds, fabrication d'outils pour horlogers et bijoutiers, société en nom collectif (FOSC. du 6 avril 1948, N° 79). Madeleine-Edith Froidevaux, du Noirmont, à La Chaux-de-Fonds, est entrée en qualité d'associée dans la société.

23 février 1950. Appareils électriques.
A. Kleinpeter, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Wilhelm-Albert Kleinpeter, de Dällikon (Zurich), à La Chaux-de-Fonds. Commerce d'appareils électriques tels que cafetières, fers à repasser, etc. Rue Léopold-Robert 21a.

23 février 1950. Nickelage et argentage de mouvements.
Luc Monnier, successeur de Henri-Fric Monnier, à La Chaux-de-Fonds, nickelages et argentages de mouvements (FOSC. du 31 octobre 1945, N° 255). La raison est radiée, l'actif et le passif étant repris par «Luc Monnier et fils», à La Chaux-de-Fonds, inscrits ce jour.

23 février 1950. Nickelage et argentage de mouvements.
Luc Monnier et fils, à La Chaux-de-Fonds. Luc Monnier, Pierre-Francis Monnier et Raymond-Eugène Monnier, les trois de Dombresson, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1950, et qui a repris l'actif et le passif de « Luc Monnier, successeur de Henri Fric Monnier », à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Nickelages et argentages de mouvements. Rue des Tourelles 38.

23 février 1950. Radium, boussoles, fournitures d'horlogerie.
L. Monnier et Cie, à La Chaux-de-Fonds, radium, boussoles et fournitures d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 30 novembre 1943, N° 280). Sont entrés dans la société en qualité d'associés, depuis le 1er janvier 1950, Pierre-Francis Monnier et Raymond-Eugène Monnier, les deux de Dombresson, à La Chaux-de-Fonds. L'associée Irène Monnier née Châtelain s'est retirée de la société dès le 1er janvier 1950. La procuration conférée à Francis Monnier est radiée.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

22 février 1950. Garage, cinémas, transports.
André Marchand, à Travers, garage, exploitation de cinémas (FOSC. du 16 novembre 1944, N° 270, page 2539). Le titulaire ajoute à son genre de commerce: transports automobiles de personnes.

Bureau de Neuchâtel

22 février 1950. Gypserie, peinture.
Pierre Allioli, à Neuchâtel. Le chef de cette maison est Pierre Allioli, d'Italie, à Neuchâtel. Gypserie-peinture. Terreaux 3.

22 février 1950.
Ketterer-Piaget, à Neuchâtel, représentation, achats, exportation, importation d'horlogerie, machines, textiles, produits chimiques, argenterie; représentation des maisons « Piaget Hermanos, Union Relojera Suiza S. A.» et de la «Quimica Suiza S. A.», à Lima (Pérou) (FOSC. du 22 juillet 1946, N° 168, page 2209). La maison modifie sa raison qui sera dorénavant: **Ketterer-Annonces,** et son genre d'affaires comme suit: annonces et publicité dans tous les journaux. Rédaction de journaux agricoles. Agence pour le canton de Neuchâtel de « Annonces Suisses S. A. ». Bureaux: rue Saint-Honoré 1.

23 février 1950. Articles techniques, etc.
H. M. Bandelier & Co., S. A., à Neuchâtel, fabrication et vente de tous articles techniques en bois ou autres matières, etc. (FOSC. du 23 mai 1949, N° 119, page 1386). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de 21 février 1950, la société a modifié ses statuts en conséquence.

Genf — Genève — Ginevra

23 février 1950.
« Papeterie moderne », Willy Engglst, à Genève, commerce de papeterie, gravures, jeux, jouets et objets d'art, reliure en tous genres et encadrements (FOSC. du 28 mai 1946, page 1621). La maison a remis son atelier de reliure en tous genres, sis rue de la Tour-Maîtresse 2. Elle reste inscrite pour son commerce de papeterie, gravures, cartes d'art, encadrements et tableaux, objets d'art, jeux et jouets. Rue du Rhône 47.

23 février 1950. Reliure, etc.
Marcel Perdrisat, succ. de W. Engglst, à Genève. Le chef de la maison est Marcel Perdrisat, de Onnens (Vaud), à Mies (Vaud). Reliure en tous genres et de luxe pour bibliothèques et amateurs; dorure sur cuirs et toutes matières; registres et feuilles mobiles; brochages, cartonnages divers pour bureaux et commerce; articles de papeterie sur commandes; montages de plans et cartes géographiques sur toile et pavatex. Tour-Maîtresse 2.

23 février 1950. Fruits et primeurs, etc.
Pierre Udry, à Genève, commerce et représentation de fruits et primeurs, machines agricoles et produits industriels (FOSC. du 24 juin 1947, page 1719). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

23 février 1950. Café-brasserie-restaurant.
Roh Victor, à Genève. Le chef de la maison est Victor Roh, de Granges (Valais), à Genève. Café-brasserie-restaurant, à l'enseigne: «Café du Moulin». Rue Gourgas 1.

23 février 1950. Opérations commerciales, etc.
« UNIFINA », G. Liebmann, à Genève, financement d'opérations commerciales et industrielles; importation, consignation et exportation de produits et d'articles de diverses natures, etc. (FOSC. du 24 novembre 1949, page 3056). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

23 février 1950. Eponges, brosses, etc.
F. Lenz, à Genève, commerce et représentation d'éponges, brosses et pinceaux (FOSC. du 23 janvier 1942, page 180). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

23 février 1950.
Bijoux LUCKY, C. Ruby, à Genève (FOSC. du 22 février 1949, page 513). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

23 février 1950.
Société Immobilière Rue des Voisins 20, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1949, page 3310). André Galliand, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle en remplacement de Robert Lapierre, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: place Longemalle 7 (régie Immobilière S.A.).

23 février 1950. Objets manufacturés ou non, etc.
Caravansea S.A., précédemment à Carouge, importation et exportation de tous objets manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 21 mai 1946, page 1544). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 février 1950, la société a transféré son siège social à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Jean-Gabriel Zanetta, de Caneggio (Tessin), à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Paul-Amédée-Joseph Thévenet, administrateur, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Adresse: rue Petitot 11 (chez J.-G. Zanetta, avocat).

23 février 1950.
Société des Eaux du Bout du Monde à Champel, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 octobre 1941, page 1949). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Francis Portier, président, et André Piccioni (tous deux inscrits), le second nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Pierre Brachard a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Adresse: Place du Lac 1 (régie Francis Portier et Co., succrs de Robert Marchand et Co.).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister

(Verordnung des Bundesgerichtes vom 29. März 1939)

Es ist die Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister bei untenstehenden Betreibungsämtern angeordnet worden.

Sämtliche bei diesen Betreibungsämtern **vor dem 1. Januar 1945** eingetragenen Eigentumsvorbehalte werden gelöscht sofern gegen die Löschung nicht Einspruch erhoben wird. Einsprüche sind bis spätestens **31. März 1950** unter Entrichtung der Kosten für die Mitteilung an den Erwerber (Fr. 1.30 im Lokalrayon, Fr. 1.40 ausserhalb) beim Betreibungsamt, wo der Eigentumsvorbehalt eingetragen ist, schriftlich einzureichen; dabei sind Datum und Ordnungsnummer des Eintrages, der Erwerber, die Sache und der ursprünglich garantierte Forderungsbetrag anzugeben. (AA. 791)

Epuration des registres des pactes de réserve de propriété

(Ordonnance du Tribunal fédéral du 29 mars 1939)

L'épuration des registres des pactes de réserve de propriété a été ordonnée pour les offices de poursuite indiqués ci-dessous.

Tous les pactes de réserve de propriété inscrits dans les registres des offices sous-indiqués avant le **1er janvier 1945** seront radiés, à moins d'opposition. Les oppositions doivent être annoncées par écrit, au plus tard le **31 mars 1950**, à l'office de poursuite auprès duquel le pacte de réserve de propriété est inscrit; l'opposant payera en même temps les frais de la communication de l'opposition à l'acquéreur (1 fr. 30 dans le rayon local, 1 fr. 40 au delà); il indiquera la date de l'inscription, le nom de l'acquéreur, la chose grevée de la réserve de propriété et le montant originaire de la créance garantie.

Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà

(Regolamento del Tribunale federale del 29 marzo 1939)

L'appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà è stato ordinato per i seguenti uffici di esecuzione.

Tutti i patti di riserva della proprietà iscritti nei registri degli uffici qui sotto elencati anteriormente al **1° gennaio 1945** saranno cancellati, a meno che non sia fatta opposizione. Le opposizioni dovranno essere interposte per iscritto, al più tardi entro il **31 marzo 1950** all'ufficio di esecuzione presso il quale il patto di riserva della proprietà è iscritto; l'opponente pagherà nello stesso tempo le spese della comunicazione dell'opposizione all'acquirente (1 fr. 40; se nel raggio locale, 1 fr. 30); indicherà la data dell'iscrizione, il nome dell'acquirente l'oggetto e l'ammontare del credito originariamente garantito.

Kanton Zürich:	Betreibungsämter Zürich 2 und Winterthur 1;
Kanton Glarus:	sämtliche Betreibungsämter;
Kanton St. Gallen:	sämtliche Betreibungsämter;
Kanton Thurgau:	sämtliche Betreibungsämter;
Cantone Ticino:	tutti gli uffici di esecuzione;
Canton de Neuchâtel:	tous les offices de poursuite.

Société Immobilière de la Mission Suisse dans l'Afrique du Sud

Société anonyme à LAUSANNE

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Première publication

La société ayant décidé sa liquidation dès le 31 décembre 1949, les créanciers sont invités à produire leurs créances à l'étude de Me Maurice Clerc, notaire, rue du Musée 4, à Neuchâtel, jusqu'au 15 mars 1950, sous peine de forclusion. (AA. 802)

Le conseil d'administration.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 132311. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1949, 11 Uhr.
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, **Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Brom- und kalkhaltige chemisch-pharmazeutische Präparate.

BROCALCIN

Nr. 132312. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1949, 11 Uhr.
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, **Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Vitaminhaltige chemisch-pharmazeutische Präparate.

POLYVIT

Nr. 132313. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1950, 9 Uhr.
W. Bollschweiler & Sohn, Blütenstrasse 17, **Zürich-Oerlikon** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tönende Reklame-Einrichtung, Zubehörteile für Elektrogeräte.

Electro-Vox

Nr. 132314. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1950, 20 Uhr.
Press- und Stanzwerk Aktiengesellschaft, Eschen (Liechtenstein).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nähmaschinennadeln.

PRESTA

Nr. 132315. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1950, 20 Uhr.
Press- und Stanzwerk Aktiengesellschaft, Eschen (Liechtenstein).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nähmaschinennadeln.

Nr. 132316. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1950, 15 Uhr.
Werner Mittelholzer, Badenerstrasse 367, **Zürich** 3 (Schweiz).
Handelsmarke.

Bestandteile, Zubehör- und Zusatzteile für Velos, Motorräder und Automobile.

N° 132317. Date de dépôt: 24 janvier 1950, 16 h.
Raymond Mauerhofer-Bachmann, Hauterive (Neuchâtel, Suisse).
Marque de commerce.

Machines, articles et fournitures de bureau; meubles de bureau en bois et en acier; mobilier scolaire; clichés; machines pour l'emballage automatique.

BUREX

Nr. 132318. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1950, 18 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG. für chemische Industrie, Wolhusen und Schlieren (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige chemisch-pharmazeutische Präparate.

RUBROVIT „GEWO"

Nr. 132319. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1950, 19 Uhr.
H. Kiefer-Henke & Cie., Permatinwerk Stein am Rhein, Wagenhauserstrasse, **Stein am Rhein** (Schaffhausen, Schweiz). — Fabrikmarke.

Kernseife, Toilettenseifen, flüssige Seifen, Industrieseifen, Einweich-, Bleich- und Spülmittel, Putzpulver, Bleichsoda, chemisch-technische Produkte.

Nr. 132320. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1950, 12 Uhr.
Andreas Daub, Habermehlstrasse 14, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrikmarke.

Bijouterie-Erzeugnisse.

A✱D

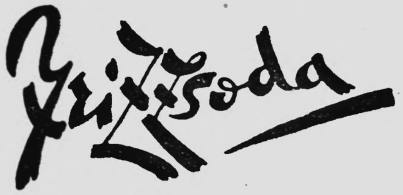
N° 132321. Data del deposito: 3 febbraio 1950, ore 19.
Articola S.A., via San Gottardo 3, **Lugano** (Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio.

Bibita fortificante alla cola.

La marca è eseguita in giallo e nero.

N° 132322. Data del deposito: 3 febbraio 1950, ore 19.
Articola S.A., via San Gottardo 3, **Lugano** (Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio.

Bibita alla soda.



La marca è eseguita in bianco e nero.

Nr. 132323. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1950, 17 Uhr.
RKO Radio Pictures, Inc., Avenue of the Americas 1270, **New York** (Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Für die Wiedergabe eingerichtete Filme, die aufgenommene Bilder und/oder Ton enthalten.

Nr. 132324. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1950, 19 Uhr. **Interchemie AG. (Interchemie S.A.) (Interchemical Co. Ltd.) (Interchemical Inc.) (Interquimica S.A.),** Gotthardstrasse 6, **Zürich** 2 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Drogen, Pflaster, Verbandsmaterial, Desinfektions- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Salben, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke.

TB. 1

Nr. 132325. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1950, 18 Uhr. **Joseph Zimmermann, Schuhfabrik Amriswil,** Alpenstrasse 1, **Amriswil** (Thurgau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haus- und Strassenschuhe.

ZIMED

Nr. 132326. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1950, 17 Uhr. **Glühlampenwerke Aarau AG.,** Hintere Bahnhofstrasse 76, **Aarau** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Glühlampen aller Art.

SILOX

Nr. 132327. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1950, 20 Uhr. **Euböolithwerke AG. in Olten, Olten** (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **72040.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1950 an.

Fabrikfussböden, ein- und zweischichtig, fugenlos oder in Platten, mit oder ohne Armierung aufgetragen, Wandverkleidungen, Decken- und Dachbeläge, Tafeln, Platten, Kugeln, Ringe, Badewannen, Abortsitze, Pissoirs, Isolationen gegen Kälte, Wärme und Feuchtigkeit, Luftkanäle, Möbelbestandteile, Kegel, Röhren aus Holz, Zement, Magnesiumzement mit Sägespänen, Metall, Steingut und Ton, Fässer, Bottiche, Eimer, Kufen, Kübel (Behälter für Flüssigkeiten), Tröge, Waschbecken, Krüge, Schüsseln, Trinkgefässe, Teller, Rinnen, Sinkkästen.

EUBÖOSOL

Nr. 132328. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1950, 20 Uhr. **Euböolithwerke AG. in Olten, Olten** (Schweiz). — Fabrikmarke.— Erneuerung der Marke Nr. **12041.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1950 an.

Fabrikfussböden, ein- und zweischichtig, fugenlos oder in Platten, mit oder ohne Armierung aufgetragen, Wandverkleidungen, Decken- und Dachbeläge, Tafeln, Platten, Kugeln, Ringe, Badewannen, Abortsitze, Pissoirs, Isolationen gegen Kälte, Wärme und Feuchtigkeit, Luftkanäle, Möbelbestandteile, Kegel, Röhren aus Holz, Zement, Magnesiumzement mit Sägespänen, Metall, Steingut und Ton, Fässer, Bottiche, Eimer, Kufen, Kübel (Behälter für Flüssigkeiten), Tröge, Waschbecken, Krüge, Schüsseln, Trinkgefässe, Teller, Rinnen, Sinkkästen.

EUBÖAMENT

Nr. 132329. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1950, 20 Uhr. **Euböolithwerke AG. in Olten, Olten** (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **72042.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1950 an.

Fabrikfussböden, ein- und zweischichtig, fugenlos oder in Platten, mit oder ohne Armierung aufgetragen, Wandverkleidungen, Decken- und Dachbeläge, Tafeln, Platten, Kugeln, Ringe, Badewannen, Abortsitze, Pissoirs, Isolationen gegen Kälte, Wärme und Feuchtigkeit, Luftkanäle, Möbelbestandteile, Kegel, Röhren aus Holz, Zement, Magnesiumzement mit Sägespänen, Metall, Steingut und Ton, Fässer, Bottiche, Eimer, Kufen, Kübel (Behälter für Flüssigkeiten), Tröge, Waschbecken, Krüge, Schüsseln, Trinkgefässe, Teller, Rinnen, Sinkkästen.

EUBÖOLAPIS

Nr. 132330. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1950, 20 Uhr. **Euböolithwerke AG. in Olten, Olten** (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **72043.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1950 an.

Fabrikfussböden, ein- und zweischichtig, fugenlos oder in Platten, mit oder ohne Armierung aufgetragen, Wandverkleidungen, Decken- und Dachbeläge, Tafeln, Platten, Kugeln, Ringe, Badewannen, Abortsitze, Pissoirs, Isolationen gegen Kälte, Wärme und Feuchtigkeit, Luftkanäle, Möbelbestandteile, Kegel, Röhren aus Holz, Zement, Magnesiumzement mit Sägespänen, Metall, Steingut und Ton, Fässer, Bottiche, Eimer, Kufen, Kübel (Behälter für Flüssigkeiten), Tröge, Waschbecken, Krüge, Schüsseln, Trinkgefässe, Teller, Rinnen, Sinkkästen.

EUBÖATON

Nr. 132331. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1950, 20 Uhr. **Euböolithwerke AG. in Olten, Olten** (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **72190.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1950 an.

Fabrikfussböden, ein- und zweischichtig, fugenlos oder in Platten, mit oder ohne Armierung aufgetragen, Wandverkleidungen, Decken und Dachbeläge, Tafeln, Platten, Kugeln, Ringe, Badewannen, Abortsitze, Pissoirs, Isolationen gegen Kälte, Wärme und Feuchtigkeit, Luftkanäle, Möbelbestandteile, Kegel, Röhren aus Holz, Zement, Magnesiumzement mit Sägespänen, Metall, Steingut und Ton, Fässer, Bottiche, Eimer, Kufen, Kübel (Behälter für Flüssigkeiten), Tröge, Waschbecken, Krüge, Schüsseln, Trinkgefässe, Teller, Rinnen, Sinkkästen sowie alle übrigen Arten Baumaterialien und chemische Produkte.

Pilokollan

Nr. 132332. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1950, 20 Uhr. **Euböolithwerke AG. in Olten, Olten** (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **73130.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1950 an.

Fabrikfussböden, ein- und zweischichtig, fugenlos oder in Platten, mit oder ohne Armierung aufgetragen, Wandverkleidungen, Decken- und Dachbeläge, Tafeln, Platten, Kugeln, Ringe, Badewannen, Abortsitze, Pissoirs, Isolationen gegen Kälte, Wärme und Feuchtigkeit, Luftkanäle, Möbelbestandteile, Kegel, Röhren aus Holz, Zement, Magnesiumzement mit Sägespänen, Stangen, Metall, Steingut und Ton, Fässer, Bottiche, Eimer, Kufen, Kübel (Behälter für Flüssigkeiten), Tröge, Waschbecken, Krüge, Schüsseln, Trinkgefässe, Teller, Rinnen, Sinkkästen sowie alle übrigen Arten Baumaterialien und chemische Produkte.

Euborit

Nr. 132333. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1950, 20 Uhr. **Euböolithwerke AG. in Olten, Olten** (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **73131.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1950 an.

Fabrikfussböden, ein- und zweischichtig, fugenlos oder in Platten, mit oder ohne Armierung aufgetragen, Wandverkleidungen, Decken- und Dachbeläge, Tafeln, Platten, Kugeln, Ringe, Badewannen, Abortsitze, Pissoirs, Isolationen gegen Kälte, Wärme und Feuchtigkeit, Luftkanäle, Möbelbestandteile, Kegel, Röhren aus Holz, Zement, Magnesiumzement mit Sägespänen, Stangen, Metall, Steingut und Ton, Fässer, Bottiche, Eimer, Kufen, Kübel (Behälter für Flüssigkeiten), Tröge, Waschbecken, Krüge, Schüsseln, Trinkgefässe, Teller, Rinnen, Sinkkästen sowie alle übrigen Arten Baumaterialien und chemische Produkte.

Euperlit

Nr. 132334. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1950, 20 Uhr. **Euböolithwerke AG. in Olten, Olten** (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **73132.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1950 an.

Fabrikfussböden, ein- und zweischichtig, fugenlos oder in Platten, mit oder ohne Armierung aufgetragen, Wandverkleidungen, Decken- und Dachbeläge, Tafeln, Platten, Kugeln, Ringe, Badewannen, Abortsitze, Pissoirs, Isolationen gegen Kälte, Wärme und Feuchtigkeit, Luftkanäle, Möbelbestandteile, Kegel, Röhren aus Holz, Zement, Magnesiumzement mit Sägespänen, Metall, Steingut und Ton, Fässer, Bottiche, Eimer, Kufen, Kübel (Behälter für Flüssigkeiten), Tröge, Waschbecken, Krüge, Schüsseln, Trinkgefässe, Teller, Rinnen, Sinkkästen sowie alle übrigen Arten Baumaterialien und chemische Produkte.

Euböith

Nr. 132335. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1950, 20 Uhr. **Euböolithwerke AG. in Olten, Olten** (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **73133.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1950 an.

Fabrikfussböden, ein- und zweischichtig, fugenlos oder in Platten, mit oder ohne Armierung aufgetragen, Wandverkleidungen, Decken- und Dachbeläge, Tafeln, Platten, Kugeln, Ringe, Badewannen, Abortsitze, Pissoirs, Isolationen gegen Kälte, Wärme und Feuchtigkeit, Luftkanäle, Möbelbestandteile, Kegel, Röhren aus Holz, Zement, Magnesiumzement mit Sägespänen, Metall, Steingut und Ton, Fässer, Bottiche, Eimer, Kufen, Kübel (Behälter für Flüssigkeiten), Tröge, Waschbecken, Krüge, Schüsseln, Trinkgefässe, Teller, Rinnen, Sinkkästen sowie alle übrigen Arten Baumaterialien und chemische Produkte.

Nr. 132336. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1950, 20 Uhr.
Euböolithwerke AG. in Olten, Olten (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **73134.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1950 an.

Fugenlose Böden, Wandverkleidungen, Decken- und Dachbeläge, Tafeln, Platten, Kugeln, Ringe, Badewannen, Abortsitze, Pissoirs, Isolationen gegen Kälte, Wärme und Feuchtigkeit, Luftkanäle, Möbelbestandteile, Kegel, Röhren aus Holz, Zement, Magnesiumzement mit Sägespänen, Metall, Steingut und Ton Fässer, Bottiche, Eimer, Kufen, Kübel (Behälter für Flüssigkeiten), Tröge Waschbecken, Krüge, Schüsseln, Trinkgefässe, Teller, Rinnen, Sinkkästen, alle andern Arten von Baumaterialien sowie chemische Produkte.

EUBÖOLITH

Nr. 132337. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1950, 20 Uhr.
Euböolithwerke AG. in Olten, Olten (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **73135.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1950 an.

Fugenlose Böden, Wandverkleidungen, Decken- und Dachbeläge, Tafeln, Platten, Kugeln, Ringe, Badewannen, Abortsitze, Pissoirs, Isolationen gegen Kälte, Wärme und Feuchtigkeit, Luftkanäle, Möbelbestandteile, Kegel, Röhren aus Zement, Magnesiumzement mit Sägespänen, Metall, Steingut und Ton, Fässer, Bottiche, Eimer, Kufen, Kübel (Behälter für Flüssigkeiten), Tröge, Waschbecken, Krüge, Schüsseln, Trinkgefässe, Teller, Rinnen, Sinkkästen, alle andern Arten von Baumaterialien sowie chemische Produkte.

EUBEOLITE

Nr. 132338. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1950, 20 Uhr.
Euböolithwerke AG. in Olten, Olten (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **73245.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1950 an.

Gestampfte, komprimierte Holzfussböden, Steinholzbeläge aller Art, Fabrikfussböden, ein- und zweischichtig, fugenlos oder in Platten, mit oder ohne Armierung aufgetragen, Wandverkleidungen, Decken- und Dachbeläge, Tafeln, Platten, Kugeln, Ringe, Badewannen, Abortsitze, Pissoirs, Isolationen gegen Kälte, Wärme und Feuchtigkeit, Luftkanäle, Möbelbestandteile, Kegel, Röhren aus Holz, Zement, Magnesiumzement mit Sägespänen, Metall, Steingut und Ton, Fässer, Bottiche, Eimer, Kufen, Kübel (Behälter für Flüssigkeiten), Tröge, Waschbecken, Krüge, Schüsseln, Trinkgefässe, Teller, Rinnen, Sinkkästen sowie alle übrigen Arten Baumaterialien und chemische Produkte.

Euböolith.

N° 132339. Date de dépôt: 9 février 1950, 16 h.
Wegelin Frères S. à r. l., rue de la République 20—22, **Lyon** (Rhône, France). Marque de fabrique.

Bagues-joaillerie, médailles or.

N° 132340. Date de dépôt: 10 février 1950, 18 h.
Société Anonyme des Produits Ciermont et Fouet, avenue de la Grenade 28, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique.

Tous produits de parfumerie, cosmétiques, lotions, savons de toilette et rouge à lèvres.

CIGALE

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 86480 bis 86483, 87329. — A. Graf & Co., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Melorit AG., Farben u. Lacke,** Bühlstrasse 45, **Zürich 3** (Schweiz). — Eingetragen am 20. Februar 1950.

Marke Nr. 91263. — Macleans International Products Limited, London (Grossbritannien). — Uebertragung an **Fynnon Limited,** Macleans Corner, Great West Road, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). — Eingetragen am 20. Februar 1950.

Marken Nrn. 91264 und 91265. — Macleans International Products Limited, London (Grossbritannien). — Uebertragung an **Macleans Limited,** Great West Road, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). — Eingetragen am 20. Februar 1950.

Marke Nr. 115005. — Konkursmasse M. & P. Schaad « Addi », Alkoholfreie Getränke Münsingen, in Münsingen (Schweiz). — Uebertragung an **E. Luginbühl-Bögli & Söhne, Aarberg** (Schweiz). — Eingetragen am 20. Februar 1950.

Marke Nr. 130101. — Ernst Gerschwiler, Wallisellen (Schweiz). — Uebertragung an **Bjarko S.A.,** Faubourg de l'Hôpital 5, **Neuenburg** (Schweiz). — Eingetragen am 20. Februar 1950.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 131826. — Magazine zur Rheinbrücke AG., **Basel** (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet wie folgt: **Bonneterie, Wäsche, hygienische Artikel.** — Eingetragen am 20. Februar 1950.

Radiation — Löschung

Marque N° 130710. — Lavina S.A., Vilieret (Suisse). — Radiée le 20 février 1950 à la demande de la déposante.

Rectification — Berichtigung

Marque N° 131997. — Montres Orvin S.A. (Orvin Watch Ltd.), Bienne (Suisse). — Cette marque est une marque de **commerce** (et non une marque de fabrique et de commerce).

En outre, la liste des produits est formulée comme suit « **Produits suisses,** savoir montres et pendulettes, mouvements de montres, mouvements d'horlogerie, boîtes de montres et cadrans; articles de bijouterie ».

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 496 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die höchstzulässigen Preise für Nahrungsmittel im März 1950

(Vom 27. Februar 1950)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamt, in Ersetzung ihrer Verfügung (Nr. 496/Februar 1950) vom 27. Januar 1950 über die höchstzulässigen Preise für Nahrungsmittel im Februar 1950, verfügt:

Einziger Artikel. Die Bestimmungen der Verfügung (Nr. 496/Februar 1950) vom 27. Januar 1950 über die höchstzulässigen Preise für Nahrungsmittel im Februar 1950 bleiben für den Monat März 1950 unverändert in Kraft.

Montreux-Territet, den 27. Februar 1950.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement,
Preiskontrollstelle: **F. H. Campiche.**

Prescriptions N° 496 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums des denrées alimentaires en mars 1950

(Du 27 février 1950)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, pour remplacer ses prescriptions (N° 496/février 1950) du 27 janvier 1950 concernant les prix maximums des denrées alimentaires applicables en février 1950, prescrit:

Article unique. Les prescriptions (N° 496/février 1950) du 27 janvier 1950 concernant les prix maximums des denrées alimentaires applicables en février 1950 demeurent inchangées pour le mois de mars 1950.

Montreux-Territet, le 27 février 1950.

Département fédéral de l'économie publique,
Office du contrôle des prix: **F. H. Campiche.**

Prescrizione N° 496 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi delle derrate alimentari per il mese di marzo 1950

(Del 27 febbraio 1950)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con l'Ufficio di guerra per i viveri, in sostituzione della sua prescrizione (N° 496/febbraio 1950) del 27 gennaio 1950 per i prezzi massimi delle derrate alimentari nel mese di febbraio 1950, prescrive:

Articolo unico. Le disposizioni della prescrizione (N° 496/febbraio 1950) del 27 gennaio 1950 per i prezzi massimi delle derrate alimentari nel mese di febbraio 1950 restano invariate in vigore per il mese di marzo 1950.

Montreux-Territet, 27 febbraio 1950.

Dipartimento federale dell'economia pubblica,
Ufficio di controllo dei prezzi: **F. H. Campiche.**

Einfuhr von Damenstrümpfen aus vollsynthetischen Fasern (Nylonstrümpfe)

In Abänderung der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 276 vom 24. November 1949 publizierten Anordnung der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 21. November 1949 betreffend die Einfuhr von Damenstrümpfen aus vollsynthetischen Fasern (Nylonstrümpfe, ex Pos. 541) sind Korrespondenzen, welche für die **Paritätische Garn-Kommission der Strumpfindustrie und der Strumpfimporteure** bestimmt sind, statt wie bisher an den Bleicherweg 10 in Zürich, wie folgt zu adressieren: Vorort des Schweizerischen Handels- und Industrie-Vereins, zuhanden der Paritätischen Garn-Kommission der Strumpfindustrie und der Strumpfimporteure, Zürich (Börsenstrasse 17).

Die Adresse der Garn-Zentrale der schweizerischen Damenstrumpf-Industrie und des schweizerischen Strumpfhandels (Bleicherweg 10 in Zürich) bleibt unverändert. 49. 28. 2. 50.

Importation de bas en fibres synthétiques (Bas nylon)

La Réglementation de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique concernant l'importation de bas en fibres synthétiques pour dames (bas nylon, ex N° 541 du tarif douanier) du 21 novembre 1949 (voir Feuille officielle suisse du commerce N° 276 du 24 novembre 1949) est modifiée comme il suit: Les correspondances destinées à la **Commission paritaire des filés de l'industrie du bas et des importateurs de bas** devront être adressées à l'avenir à l'Union suisse du commerce et de l'industrie, Börsenstrasse 17, à Zurich, à l'intention de la Commission paritaire des filés de l'industrie du bas et des importateurs de bas, et non pas, comme jusqu'ici, au Bleicherweg 10, à Zurich.

Par contre, l'adresse de la Centrale des filés de l'industrie suisse du bas pour dames et du commerce suisse du bas reste la même, soit Bleicherweg 10, à Zurich. 49. 28. 2. 50.

Kanada — Einfuhrlockerung
Canada — Assouplissement des restrictions d'importation

Gemäss Verfügung der kanadischen Regierung, P. C. 511 vom 3. Februar 1950, werden aus der in Nr. 289 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 10. Dezember 1947 als «Annexe VII», bzw. «Annexe VIII» veröffentlichten Listen von Waren, die seit dem 17. November 1947 in Kanada nicht eingeführt werden durften oder deren Einfuhr kontingentiert war, folgende auf den **1. April 1950** gestrichen und können somit von diesem Tage an uneingeschränkt und ohne Bewilligung in Kanada eingeführt werden:

En vertu de l'ordonnance du Gouvernement canadien P. C. 511 du 3 février 1950, les marchandises énumérées ci-après sont rayées, avec effet au 1er avril 1950, des listes de marchandises publiées au N° 289 de la Feuille officielle suisse du commerce du 10 décembre 1947, annexes VII et VIII, marchandises qui, depuis le 17 novembre 1947, ne pouvaient être importées au Canada ou dont l'importation était contingentée. A partir du **1er avril 1950**, les marchandises suivantes pourront donc être importées au Canada en quantité illimitée et sans licence.

Tariff Item No.	Description
ex 179	Labels for cigar boxes, fruits, vegetables, meats, fish, confectionery or other goods or wares.
433	Baths, bathtubs, basins, closets, lavatories, urinals, sinks and laundry tubs of iron or steel, coated or not.
20	Cocoa paste or «liquor» and chocolate paste or «liquor», not sweetened.
20 a	Butter produced from the cocoa bean.
21	Cocoa paste or «liquor» and chocolate paste or «liquor», sweetened.
22	Preparations of cocoa or chocolate in powder form.
25 a	Coffee, extract of, n. o. p., and substitutes thereof of all kinds.
26	Coffee, roasted or ground, and all imitations thereof and substitutes therefor, including acorn nuts, n. o. p.
27	Coffee, roasted or ground, when not imported direct from the country of growth and production.
29	Coffee, green, n. o. p. (not imported direct from the country of growth and production).

Ebenfalls auf den **1. April 1950** werden folgende Waren von der Liste der bis jetzt nicht zugelassenen auf die Liste der kontingentierten Waren versetzt und können, nachdem die Schweiz ab 1. April 1950 als «non-scheduled country» betrachtet wird (vgl. Handelsamtsblatt Nr. 37 vom 14. Februar 1950), von jenem Zeitpunkt an auf Grund eines dafür bestehenden «Open General Permit» praktisch unbeschränkt aus der Schweiz in Kanada eingeführt werden:

De même, à compter du **1er avril 1950**, les marchandises mentionnées ci-après seront reportées de la liste des marchandises non admises à l'importation jusqu'à ce jour à celle des marchandises contingentées. La Suisse étant considérée dès le 1er avril 1950 comme «non-scheduled country» (cf. la Feuille officielle suisse du commerce N° 37 du 14 février 1950), ces marchandises pourront être importées, à partir de cette date, en quantité pratiquement illimitée de la Suisse au Canada sur la base d'un «Open General Permit», délivré à cet effet.

Tariff Item No.	Description
ex 326 g	High thermal shock-resisting glassware, but not including industrial or laboratory glassware, or glassware parts imported by manufacturers for production use in their own factories.
ex 445 b	Incandescent electric light lamps.

Auf den **1. Juli 1950** werden folgende Waren von der Liste der bis dahin nicht zugelassenen auf die Liste der kontingentierten Waren versetzt, so dass sie von diesem Zeitpunkt an auf Grund eines «Open General Permit» praktisch unbeschränkt aus der Schweiz in Kanada eingeführt werden können:

Dès le **1er juillet 1950**, les marchandises mentionnées ci-après seront reportées de la liste des marchandises dont l'importation n'était pas autorisée jusqu'à ce jour à celle des marchandises contingentées. A partir de cette date, elles pourront être importées de la Suisse au Canada en quantité pratiquement illimitée sur la base d'un «Open General Permit».

Tariff Item No.	Description
89	Vegetables, prepared, in air-tight cans or other air-tight containers.
90 e	Vegetables, frozen.
91	Soups, soup rolls, tablets, cubes, or other soup preparations, n. o. p.
99 b	Fruits, dried, desicated, evaporated or dehydrated, n. o. p.
99 d, ex 99 e	Dates, dried, unpitted.
99 g	Apricots, nectarines, pears and peaches, dried, desicated, evaporated or dehydrated.
ex 104 a, ex 105	Fruit pulp, other than passion fruit pulp, with sugar or not, and fruits crushed or frozen.
415 a	Refrigerators, domestic or store, completely equipped or not.
ex 415 b	Washing machines, domestic, with or without motive power incorporated therein.
ex 415 e	Clothes wringers, domestic.
ex 427	Outboard motors.
ex 440 a	Pleasure boats, not adapted for the use of inboard power.
ex 445 d	Radio receiving sets and chassis therefor.
ex 515	Show cases of all kinds.
597	Pianofortes and organs.
ex 597 a	Phonographs, graphophones and gramophones.

Ferner können ab **1. April 1950** die in Nr. 155 des Handelsamtsblattes vom 6. Juli 1949 aufgeführten Waren, die auf den 1. Juli 1949 von der Liste der nicht zugelassenen auf die Liste der kontingentierten Waren versetzt wurden, aus der Schweiz auf Grund des «Open General Permit N° F. E. C. 140» praktisch unbeschränkt in Kanada eingeführt werden.

Auf Grund desselben «Open General Permit N° F. E. C. 140» können ab **1. Juli 1950** überdies die in Nr. 256 des Handelsamtsblattes vom 1. November 1949 genannten, und folgende Waren praktisch unbeschränkt aus der Schweiz in Kanada eingeführt werden:

En outre, à partir du **1er avril 1950**, les marchandises énumérées au N° 155 de la Feuille officielle suisse du commerce du 6 juillet 1949, qui ont été reportées, avec effet au 1er juillet 1949, de la liste des marchandises non admises à l'importation à la liste des marchandises contingentées, peuvent être importées en quantité pratiquement illimitée de la Suisse au Canada, sur la base de l'«Open General Permit N° F. E. C. 140».

Sur la base du même «Open General Permit N° F. E. C. 140» peuvent en outre être importées en quantité pratiquement illimitée, dès le **1er juillet 1950**, les marchandises mentionnées au N° 256 de la Feuille officielle suisse du commerce du 1er novembre 1949, ainsi que les marchandises énumérées ci-après:

Tariff Item No.	Description
ex 192, ex 198, ex 199	Tarred paper and prepared roofings (including shingles), sheathing, insulation (not including fibre glass), building board, chipboard, newsboard, strawboard, testboard, corrugated board, and all other similar boards manufactured wholly or in part of vegetable fibres (not including electric insulation board, match stem stock, shoe board, automobile board, book binders' board and pressboard); bristol board, artists' board, photograph mounting board, picture matting board and showcard board; flock coated board or paper; wax coated paper; blotting paper not printed.
ex 192, ex 312, ex 711 et al.	Acoustical wallboards, acoustical pads and acoustical tile of all kinds.
192 c	Roofing and shingles of saturated felt.
ex 197, ex 197 b, ex 198, ex 199, ex 181, ex 509	Cups, dishes or plates, forks, spoons, and drinking straws, made of paper, cardboard or of vegetable fibres; wrapping paper (including box covering paper and wrappers) printed, embossed or otherwise decorated; photograph mounts manufactured from paper or paper board.
197 b	Wrapping paper of all kinds, not pasted, coated or embossed.
ex 192, ex 197, ex 198, ex 199	Papers and paperboards or fibreboards the surface of which is in two or more colours or is embossed or otherwise decorated.
ex 199 b	Empty containers wholly or partially manufactured from paperboard or fibreboard having affixed thereto paper the surface of which is in two or more colours or is embossed or otherwise decorated.
ex 648	Pearls, whether genuine or cultured, and imitations and simulations thereof.
ex 689 a	Mineral wool, but not including fibre glass.
ex 684	Ornaments for cakes.
ex 711, ex 362 c, ex 427, ex 446 a et al.	Electric mixers, ironers and dish-washers, designed for household use. Juice extractors. Pencil sharpeners. Domestic garbage disposal units.

An kontingentierten Waren verbleiben die nachstehenden in «Schedule II» und können somit ab **1. April 1950** auf Grund des für «non-scheduled countries» bestehenden «Open General Permit» aus der Schweiz praktisch unbeschränkt in Kanada eingeführt werden. Aus derselben Liste sind Uhren, Hutgeflechte, Hutband und Käse schon früher gestrichen worden und können aus allen Ländern ganz unbeschränkt in Kanada eingeführt werden, desgleichen auch einige andere, nicht für den Export aus der Schweiz nach Kanada in Betracht kommende Waren (Kartoffeln, Orangen, gewisse Häute, Leder und Glaswaren).

Les marchandises énumérées ci-après demeurent, à titre contingenté, dans la «Schedule II» et peuvent dès lors, à partir du **1er avril 1950**, être importées de la Suisse au Canada en quantité pratiquement illimitée sur la base de l'«Open General Permit» délivré pour des marchandises provenant de «non-scheduled countries». Les montres, les tresses pour chapellerie, les rubans de chapeaux et les fromages ayant déjà été rayés de cette même liste, peuvent être importés de tous pays au Canada en quantité illimitée. Il en est de même pour quelques autres produits (pommes de terre, oranges, certains cuirs, peaux et articles en verre) dont l'exportation de Suisse au Canada n'entre pas en considération.

Category 2 — Textiles.

Tariff Item No.	Description
523	Woven fabrics, wholly of cotton, not bleached, mercerized nor coloured, n. o. p., and seamless cotton bags.
523 a	Woven fabrics, wholly of cotton, bleached or mercerized, not coloured, n. o. p.
523 b	Woven fabrics, wholly of cotton, printed, dyed or coloured, n. o. p.
523 c	Woven fabrics wholly of cotton, composed of yarns of counts of 100 or more, including all such fabrics in which the average of the count of warp and weft yarns is 100 or more.
523 e	Woven fabrics wholly of cotton with cut pile, n. o. p.
523 j	Shadow cretonnes, wholly of cotton, with printed warp and plain weft.
523 k	Gabardines, wholly of cotton, with not less than 280 ends and picks of ply yarn per square inch.
523 l	Woven fabrics, wholly of cotton, composed of yarns of counts of not less than 80 and not more than 99, including all such fabrics in which the average count of the warp and weft yarns is not less than 80 and not more than 99.
524 a	Fabrics with cut weft pile, wholly of cotton or of cotton and synthetic textile fibres or filaments.
528	White cotton bobinet, plain, in the web.
529	Embroideries, lace, nets, nettings, bobinet, n. o. p., fringes and tassels, wholly of cotton.
529 a	Lace and embroideries, wholly of cotton, not coloured, when imported for use exclusively by manufacturers in the manufacture of clothing, in their own factories.
530	Lace and embroideries, wholly of cotton, coloured, when imported for use exclusively by manufacturers in the manufacture of clothing, in their own factories.
531	Knitted fabric wholly of cotton, in the web, imported by manufacturers of rubber boots and shoes for use exclusively in the manufacture of such articles in their own factories.
532	Clothing, wearing apparel and articles made from woven fabrics, and all textile manufactures, wholly or partially manufactured, composed wholly of cotton, n. o. p.; fabrics wholly of cotton, coated or impregnated, n. o. p.
532 a	Handkerchiefs, wholly of cotton.
532 b	Woven fabric, wholly of cotton, for covering books.
541 a	Woven fabrics, wholly of jute, n. o. p.
542	Woven fabrics, wholly or in part of vegetable fibres, and all such fabrics with cut pile, n. o. p., not containing silk, synthetic textile fibres or filaments, nor wool.
542 a	Woven or braided fabrics not exceeding twelve inches in width, wholly or in part of vegetable fibres, n. o. p., not to contain silk, synthetic textile fibres or filaments, nor wool.
545	Lace and embroideries, wholly of flax, or of hemp, or of flax, hemp and cotton, not coloured, imported by manufacturers for use exclusively in the manufacture of clothing in their own factories.

Tariff Item No.	Description
546	Articles made from fabrics, finished or unfinished, and all textile manufactures, wholly of jute, n. o. p.; fabrics wholly of jute, coated or impregnated, and jute fabric backed with paper.
548	Clothing, wearing, apparel and articles, made from woven fabrics, and all textile manufactures, wholly or partially manufactured, composed wholly or in part of vegetable fibres but not containing wool, n. o. p.; fabrics coated or impregnated, composed wholly or in part of vegetable fibres but not containing silk, synthetic textile fibres or filaments, nor wool, n. o. p.
553	Blankets of any material, not to include automobile rugs, steamer rugs, or similar articles.
554	Woven fabrics, composed wholly or in chief part by weight of yarns of wool or hair, not exceeding in weight six ounces to the square yard, n. o. p., when imported in the gray or unfinished condition, for the purpose of being dyed or finished in Canada.
554 a	Woven fabrics, consisting of cotton warps with wefts of lustre wool, mohair or alpaca, generally known as lustres or Italian linings, n. o. p.
554 b	Woven fabrics composed wholly or in part of yarns of wool or hair, n. o. p.
554 c	Woven fabrics, composed wholly or in chief part by weight of yarns of wool or hair, not exceeding in weight four ounces to the square yard, when imported in the gray or unfinished condition, for the purpose of being dyed or finished in Canada.
554 d	Woven or braided fabrics not exceeding twelve inches in width, whether with cut pile or not, wholly or in part of wool, the hair of the camel, alpaca, goat or other like animal.
554 f	Woven fabrics, composed wholly or in part of yarns of wool or hair, commonly known as billiard cloth.
555	Clothing, wearing apparel and articles made from woven fabrics, and all textile manufactures, wholly or partially manufactured, composed wholly or in part of wool or similar animal fibres, but of which the component of chief value is not silk nor synthetic textile fibres or filaments, n. o. p.; fabrics, coated or impregnated, composed wholly or in part of yarns of wool or hair, but not containing silk nor synthetic textile fibres or filaments, n. o. p.
560 a	Woven fabrics wholly or in part of silk, not to contain wool, not including fabrics in chief part by weight of synthetic textile fibres or filaments, n. o. p.
560 b	Woven fabrics, wholly of silk, twenty-six inches in width, or less, n. o. p.
560 c	Woven fabrics with cut pile, whether or not coated or impregnated, wholly or in part of silk or synthetic textile fibres or filaments, but not containing wool, n. o. p.
561	Woven fabrics wholly or in part of synthetic textile fibres or filaments, not to contain wool, not including fabrics in chief part by weight of silk, n. o. p.
561 a	Fabrics, coated or impregnated, n. o. p.: — (i) Composed wholly or in part of silk. (ii) Composed wholly or in part of synthetic textile fibres or filaments, but not containing silk.
562	Woven fabrics not exceeding twelve inches in width generally known as « ribbons », whether with cut pile or not, wholly or in part of silk but not containing wool.
562 a	Woven fabrics not exceeding twelve inches in width, generally known as « ribbons », whether with cut pile or not, wholly or in part of synthetic textile fibres or filaments, but not containing silk nor wool.
564	Woven fabrics, of a kind not made in Canada, wholly, or in chief part, by weight, of silk or of synthetic textile fibres or filaments, or both, imported in the web in lengths of not less than five yards each by manufacturers of neckties, scarves, or mufflers, for use exclusively in the manufacture of such articles in their own factories.
564 a	Irish poplin, composed wholly of silk and wool, not exceeding twenty-five inches in width, imported in the web in lengths of not less than five yards each, under such regulations as the Minister may prescribe, by manufacturers of neckties, scarves or mufflers for use exclusively in the manufacture of such articles in their own factories.
565	Embroideries, lace, braids, cords, chenille, gimp, fringes, and tassels, whether containing tinsel or not, nets, nettings and bobinet, n. o. p.
566	Plaited or braided lines and cords, non-elastic, whether of tubular or of solid construction, not exceeding one inch in circumference, wholly or in chief part by weight of vegetable fibres.
567	Clothing, wearing apparel and articles, made from woven fabrics and all textile manufactures, wholly or partially manufactured, n. o. p., of which silk is the component of chief value.
567 a	Clothing, wearing apparel and articles, made from woven fabrics and all textile manufactures, wholly or partially manufactured, n. o. p., of which the component of chief value is synthetic textile fibres or filaments.
568	Knitted garments, knitted underwear and knitted goods, n. o. p.
568 a	Socks and stockings: — (i) of wool. (ii) n. o. p.
569	(i) Hats, hoods and shapes of fur felt or of wool and fur felt, under such regulations as the Minister may prescribe.
569	(ii) Hats, hoods and shapes of wool felt.
569	(iii) Hoods and shapes, knitted, crocheted, plaited or woven in a single piece, and hoods and shapes of braid, not sewn, under such regulations as the Minister may prescribe.
569	(iv) Hoods and shapes, n. o. p.
569	(v) Hats, n. o. p.
569 a	(i) Berets of wool, knitted and fulled.
569 a	(ii) Caps, bonnets and berets, n. o. p., under such regulations as the Minister may prescribe.
570	Mats, door or carriage, other than metal, n. o. p.
571	Carpeting, rugs, mats and matting of straw, hemp, flax tow, jute or paper; carpet lining and stair pads.
571 a	(i) Mats with cut pile, of cocoa fibre. (ii) Mats, n. o. p., rugs, carpeting and matting of cocoa fibre.
572	Oriental and imitation Oriental rugs or carpets and carpeting, carpets and rugs, n. o. p.
573	Enamelled carriage, floor, shelf and table oilcloth, linoleum, and cork matting or carpets.
574 a	Webbing, with strands of rubber interwoven, or braided therein, not exceeding twelve inches in width, n. o. p.; round elastic braid.
576	Window shades, mounted on rollers.
578	Regalia, badges and belts of all kinds, n. o. p.
619 a	Rubber clothing and clothing made from water-proofed cotton fabrics.
818	Woven fabrics, wholly of cotton, bleached, when imported by manufacturers of handkerchiefs, for use exclusively in the manufacture of handkerchiefs, wholly of cotton, in their own factories.
602, 603	Fur skins, wholly or partially dressed.
625	Caps, hats, muffs, tippets, capes, coats and cloaks of fur, and other manufactures of fur, n. o. p.
629	Umbrellas, parasols and sunshades of all kinds and materials.
844	Woven fabrics, wholly of cotton, when imported by manufacturers of cotton bags for use exclusively in the manufacture of cotton bags in their own factories.

Category 3 — Leather, Leather Products and Related Goods.

Tariff Item No.	Description
568 b	Gloves and mitts of all kinds, n. o. p.
568 c	Women's dress gloves of kid, elbow length.
611	Boots and shoes, pegged or wire fastened, with unstitched soles close edged.
611 a	Boots, shoes, slippers and insoles of any material, n. o. p.
611 b	Leather garments, lined or unlined.
617	Rubber boots and shoes.
622	Trunks, valises, hat boxes, carpet bags, tool bags, and baskets of all kinds, n. o. p.
623	Musical instrument cases and fancy cases or boxes of all kinds, portfolios and fancy writing desks, satchels, reticules, card cases, purses, pocket-books, fly books and parts thereof.

Category 4 — Miscellaneous.

Tariff Item No.	Description
228	Soap powders, powdered soap, mineral soap, and soap, n. o. p.
230	Castile soap.
252	Shoe blacking; shoemakers' ink; shoe, harness and leather dressing, and knife or other polish or composition, n. o. p.
326	(ii) Opal glassware, glass tableware, cut glassware and illuminating glassware, n. o. p.
362	Articles consisting wholly or in part of sterling or other silverware, n. o. p.; manufactures of gold or silver, n. o. p.
429	Cutlery of iron or steel, plated or not: (a) Knife blades or blanks, and table forks of iron or steel, in the rough, not handled, ground nor otherwise manufactured; spoon blanks of iron or steel, not further manufactured than stamped to shape; blanks, of iron or steel, for scissors and shears, in the rough, not ground nor otherwise manufactured. (b) Table knives and table forks. (c) Penknives, jack-knives and pocket knives of all kinds. (d) Knives, n. o. p. (e) Spoons. (f) Scissors and shears, n. o. p. (g) Razor blades; razors and complete parts thereof.
440 j	Trawls, trawling spoons, fly hooks, sinkers, swivels, sportsmen's fishing reels, bait, hooks, and fishing tackle, n. o. p.
ex 180, 181 a	Pictorial post-cards, greeting cards, and similar artistic cards or folders finished or unfinished.
195	Paper hanging or wall papers, including borders or bordering.
354 a	Kitchen or household hollow-ware of aluminium, n. o. p.
354 b	Kitchen or household hollow-ware of nickel, n. o. p.
ex 427 h	Motion picture projectors for use with films less than one and one-eighth of an inch in width, with or without sound equipment, and motion picture screens adapted for use therewith.
432 b	Hollow-ware of iron or steel, coated with vitreous enamel.
ex 443	Apparatus designed for cooking or for heating buildings (not including parts).
449	Steel wool, including steel wool impregnated with soap or in retail packages containing a cake of soap.
ex 462	Cameras, not including those for professional use; binoculars and opera glasses.
519	House, office, cabinet or store furniture of wood, iron or other material, and parts thereof, not to include forgings, castings, and stampings of metal, in the rough.
519 a	Wire screens, wire doors and wire windows; cash registers; window cornices and cornice poles of all kinds; hair, spring and other mattresses; curtain stretchers, furniture springs and carpet sweepers.
411	Guns, rifles, including air guns and air rifles not being toys; muskets, cannons, pistols, revolvers, or other firearms, n. o. p.; cartridge cases, cartridges, primers, percussion caps, wads or other ammunition, n. o. p.; bayonets, swords, fencing foils and masks; gun or pistol covers or cases, game bags, loading tools and cartridge belts of any material.
441 c	Guns and rifles of a class or kind not made in Canada.
450	Skates of all kinds, roller or other, and parts thereof.
451 e et al	Slide, hookless or zipper fasteners and parts thereof.
511	Walking sticks and walking canes, of all kinds; golf clubs and finished parts thereof; skis; racquets and racquet frames and baseball bats; balls of all kinds for use in sports, games or athletics, n. o. p.
511 b	Fishing rods.
518	Billiard tables, with or without pockets, and bagatelle and other game tables or boards, cues, balls, cue-racks, and cue-tips.
621 a	(i) Dolls; toys of all kinds, n. o. p. (ii) Mechanical toys of metal. (iii) Juvenile construction sets of metal or rubber, consisting of various stampings, punched or moulded, and connections therefor; parts of the foregoing.
634	Feathers and manufactures of feathers, n. o. p.; artificial feathers, fruits, grains, leaves and flowers suitable for ornamenting hats.
652	Toilet or dressing combs, n. o. p.; fancy combs, not being jewelry.
656	Tobacco pipes of all kinds, pipe mounts, cigar and cigarette cases, cigar and cigarette holders, and cases for the same, smokers' sets and cases therefor, and tobacco pouches.

Category 5 — Prepared Foods.

Tariff Item No.	Description
23	Preparations of cocoa or chocolate, n. o. p., and confectionery, coated with or containing chocolate.
34	Mustard, ground.
44	Condensed coffee with milk.
65	Biscuits, not sweetened.
66	Biscuits, sweetened.
66 a	Biscuits, sweetened or unsweetened, valued at not less than 20 cents per pound, said value to be based on the net weight and to include the value of the usual retail package.
85	Mushrooms and truffles, fresh, dried or otherwise preserved.
90 a	Vegetables, dried, desiccated, or dehydrated, including vegetable flour, n. o. p.
90 b	Vegetables, pickled or preserved in salt, brine, oil or in any other manner, n. o. p.
90 c	Vegetable juices, liquid mustards, soy and vegetable sauces of all kinds.
90 d	Vegetable pastes and hash and all similar products composed of vegetables and meat or fish, or both, n. o. p.
103, 104	Fruits preserved in brandy, or preserved in other spirits.
105 c	Fruits and nuts, pickled or preserved in salt, brine, oil or any other manner, n. o. p.
105 d	Jellies, jams, marmalades, preserves, fruit butters and condensed mince meats.
105 e	Fruits and peels, crystallized, glacé, candied or drained; cherries and other fruits of crème de menthe, maraschino or other flavour.
106	Fruits, prepared, in air-tight cans or other air-tight containers.
107	Preserved ginger.
140	Syrups and molasses of all kinds, the product of the sugar-cane or beet, n. o. p., and all imitations thereof or substitutes therefor.
141	Sugar candy and confectionery, n. o. p., including sweetened gums, candied popcorn, candied nuts, flavouring powders, custard powders, jelly powders, sweetmeats, sweetened breads, cakes, pies, puddings and all other confections containing sugar.

Nähmaschinen für den Hausgebrauch wurden kürzlich von der Liste der nicht zugelassenen Waren auf die Liste der einer besonderen Ordnung unterstehenden Investitionsgüter (« Schedule III ») überschrieben. — Für Bureaumaschinen (Addiermaschinen, Registrierkassen, Rechenmaschinen, Buchhaltungs- und Fakturiermaschinen) hat der kanadische Importeur in jedem Falle eine Einfuhrbewilligung nachzusuchen. Diese wird ihm aber für schweizerische Maschinen ohne weiteres erteilt werden.

Les **machines à coudre** pour l'usage domestique ont été récemment reportées de la liste des marchandises dont l'importation n'est pas admise à la liste des biens d'investissement (« Schedule III ») soumis à une réglementation spéciale. Pour les **machines de bureau** (machines à additionner, caisses enregistreuses, machines à calculer, machines comptables et machines à facturer), l'importateur canadien devra présenter dans chaque cas particulier une demande d'importation. Le permis d'importation sera délivré sans autres formalités pour les machines de fabrication suisse.

49. 28. 2. 50.

Waren- und Zahlungsverkehr mit Finnland

Da die bestehenden Vereinbarungen über den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und Finnland nur bis 28. Februar 1950 gültig sind, die festgesetzten vertraglichen Kontingente jedoch sowohl auf der Import- als auf der Exportseite erst teilweise ausgenützt werden konnten, ist zwischen den beiden Regierungen durch einen besondern Notenwechsel vereinbart worden, die Gültigkeitsdauer des Abkommens über den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und Finnland vom 28. September 1940, in der abgeänderten Fassung vom 11. Juni 1946, um 6 Monate, d. h. bis 31. August 1950, zu verlängern. Die gemäss Protokoll vom 21. August 1948 für die Einfuhr aus und die Ausfuhr nach Finnland festgesetzten Kontingente, die ursprünglich für den Zeitraum vom 1. September 1948 bis 28. Februar 1950 Geltung hatten, erfahren durch diese Verlängerung jedoch keine Erhöhung pro rata temporis, sondern sie bleiben in der vereinbarten Höhe bis zu deren Erschöpfung bzw. bis zum Abschluss einer neuen Vereinbarung gültig. 49. 28. 2. 50.

Echanges commerciaux et règlement des paiements avec la Finlande

Etant donné que les arrangements régissant le trafic commercial et le service des paiements entre la Suisse et la Finlande arrivent à expiration le 28 février 1950 et que les contingents fixés contractuellement n'ont pu, tant à l'importation qu'à l'exportation, être utilisés que partiellement, les deux gouvernements sont convenus, par échange de notes, de proroger de six mois, c'est-à-dire jusqu'au 31 août 1950, la durée de validité de l'accord concernant les échanges commerciaux et le règlement des paiements, du 28 septembre 1940, modifié par l'accord du 11 juin 1946. Les contingents fixés par le protocole du 21 août 1948 pour les livraisons réciproques et qui étaient valables primitivement pour la période allant du 1er septembre 1948 au 28 février 1950 ne sont toutefois pas augmentés pro rata temporis, mais restent valables jusqu'à leur épuisement ou jusqu'à la conclusion d'un nouvel accord. 49. 28. 2. 50.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Februar — 1950 — Février

Kantone - Cantons	Konkurse — Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologues
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions SchKG 230 [1]	TOTAL	
Zürich	9	12	21	5
Bern	5	1	6	2
Luzern	—	1	1	1
Schwyz	2	—	2	—
Glarus	1	—	1	—
Zug	—	1	1	—
Fribourg	3	—	3	—
Solothurn	1	2	3	1
Basel-Stadt	3	2	5	—
Basel Land	1	—	1	—
Schaffhausen	—	1	1	—
St. Gallen	2	1	3	3
Graubünden	1	—	1	—
Aargau	1	3	4	1
Thurgau	—	—	—	1
Ticino	1	—	1	—
Vaud	7	4	11	3
Valais	1	1	2	—
Neuchâtel	1	—	1	—
Genève	6	1	7	1
Total Februar 1950	45	30	75	18
Total Februar 1949	49	25	74	14
Januar/Febr. 1950	90	58	148	33
Januar/Febr. 1949	96	46	142	22

[1] Sofort bei Eröffnung mangels Aktiven eingestellt. — Suspendues immédiatement ensuite de défaut d'actif.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jenni AG., Bern

Wohngenossenschaft Stampagarten, Chur

Generalversammlung

Samstag, den 25. März 1950, 20 Uhr 15, im Hotel « Stern », Chur

Geschäfte:

1. Protokoll.
2. Bericht und Rechnung 1949.
3. Voranschlag 1950.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Die Jahresrechnung liegt ab 10. März 1950 bei unserem Kassier, Herr Seminarübungslehrer Paul Kleni, Montalinstrasse 23, Chur, zur Einsichtnahme auf.

Der Vorstand.

Einwohnergemeinde Interlaken

3¾%-Anleihe von Fr. 2 500 000 vom Jahr 1904

Bei der 46. Ziehung vom 24. Februar 1950 sind die folgenden

93 Obligationen von je Fr. 1000.—

zur Rückzahlung auf den 1. Juni 1950 ausgelost worden:

Nrn.	34	41	95	221	256	276	311	313	338	345	364	410	485
	516	559	593	605	623	707	714	715	756	757	839	841	856
	881	891	916	943	964	995	1013	1014	1016	1035	1052	1080	1119
	1138	1168	1182	1201	1217	1232	1235	1266	1273	1279	1298	1304	1335
	1439	1449	1460	1461	1520	1526	1562	1572	1605	1646	1651	1674	1675
	1690	1691	1706	1714	1751	1800	1821	1831	1907	1932	1942	1943	1972
	1990	2014	2036	2087	2093	2106	2157	2208	2307	2316	2352	2391	2450
	2465	2492											

Restanten: Nrn. 560 875.

Diese Titel, deren Verzinsung vom letztgenannten Termin hinweg aufhört, sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons abzuliefern und werden spesenfrei eingelöst bei:

Interlaken: Gemeindekasse
Kantonalbank von Bern
Bankgeschäft J. Betschen AG.
Volksbank Interlaken AG.

Basel: Schweizerischer Bankverein

Bern: Kantonalbank von Bern
Spar- und Leihkasse in Bern

Zürich: Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft

Bank in Ragaz, Bad Ragaz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 11. März 1950, nachmittags 2 Uhr 15, im Hotel « Rosengarten » in Bad Ragaz

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung und Bericht 1949.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. a) Bericht des Verwaltungsrates über die Angelegenheit der Genußscheine 1. und 2. Ranges.
   b) Bericht des Vertrauensmannes der früheren Gläubiger und Aktionäre, Herrn Direktor J. M. Niggli.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Decharge-Erteilung.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung samt Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 28. Februar 1950 an zur Einsicht der Aktionäre in der Bank und bei den Agenturen in Malenfeld und Poschiavo auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen anderweitigen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 10. März 1950 an unserer Kasse bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung selbst werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Bad Ragaz, den 18. Februar 1950. Der Verwaltungsrat.

Elektroanlagen AG. in Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 14. März 1950, 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Basel, St. Jakobstrasse 19

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1949; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung an den Verwaltungsrat.

Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle, sowie Antrag des Verwaltungsrates über das Rechnungsergebnis liegen vom 4. März 1950 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Aktionäre, welche an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktientitel bis und mit dem 10. März 1950 bei den nachstehenden Bankstellen, welche die Zutrittskarten verabfolgen, zu hinterlegen: Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen; Schweizerische Kreditanstalt in Zürich und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen; Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich.

Basel, den 14. Februar 1950. Der Verwaltungsrat.

N. V. Cultuur Maatschappij Indragiri

mit Sitz in Rengat

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 10. März 1950, vormittags 11 Uhr, im Bureau der Plantagen AG., Werdmühleplatz 2, Zürich

Verhandlungsgegenstände:

Statutenänderung. Art. 19. Das Buchjahr fällt mit dem Kalenderjahr zusammen.

Zur Ausübung des Stimmrechts sind die Aktientitel vor dem 7. März 1950 zu hinterlegen bei der Plantagen AG. in Zürich, Werdmühleplatz 2, oder es ist der Aktienbesitz gegen genügenden Ausweis beim Vorstand nachzuweisen.

Zürich, den 28. Februar 1950.

Der Vorstand der N.V. Cultuur Maatschappij Indragiri Plantagen AG.

SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKENBANK

Solothurn - Zürich - Genf

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1949 wird von heute an gegen Abgabe des Coupons Nr. 61 der Aktien unserer Bank zu 5 % mit Fr. 25.—, abzüglich 30 % eidgenössischer Steuern, ausbezahlt in:

Solothurn, Zürich und Genf: an unsern Kassaschaltern
Basel: beim Schweizerischen Bankverein
bei den Herren La Roche & Cie., Bankgeschäft
Bern: bei den Herren Eug. von Büren & Cie., Bankgeschäft
Neuenburg: beim Schweizerischen Bankverein
Freiburg: bei den Herren Weck, Aeby & Cie., Bankgeschäft

Solothurn, den 25. Februar 1950. Die Direktion.

Prêts sur gages et Mont de Piété de Lausanne S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 11 mars 1950, à 15 heures, au café de la Cloche, entrée rue Pichard 20.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de l'établissement, rue de la Louve 4, où les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées sur présentation des actions ou certificats de dépôts de celles-ci jusqu'au 10 mars.

Le conseil d'administration.

VILLE DE GENÈVE

Dénonciation de l'Emprunt 3½ % 1937 (2e émission)

Les porteurs d'obligations 3½ % 1937 (2e émission) sont informés que le dernier coupon N° 25 sera payé le 1er juin 1950, que ces titres cesseront de porter intérêt à cette date et qu'ils seront remboursés au pair le 1er juin 1950 à la Caisse Municipale, rue de l'Hôtel de Ville 4, 1er étage ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet.

Le conseiller délégué aux finances: **Albert Dussoix.**

Bevorzugte Lokale des Geschäftsherrn

Aarberg — **Gasthof Krone**
Telephon 8 22 28
Besuchen Sie das schöne Städtchen Aarberg! In der vollständig renovierten Krone finden Sie nur das Beste aus Küche und Keller.
Mit höflicher Empfehlung H. Rawyler-Jenni

Olten — **Restaurant Aarhof**
Das führende Haus am Bahnhof
3
- Vollständig renovierte Räumlichkeiten
- Bekannt für solgn. Küche und Keller
- Neue Leitung: Willy Weick - Tel. 5 38 71

Basel — **Hotel Viktoria-National**
beim Bahnhof SBB.
Telephon 2 89 50 Parkplatz vor dem Hause
Warme und kalte Küche zu jeder Tageszeit. Zimmer mit fliessendem Wasser ab Fr. 6.50.

Sihlbrugg Station — **«Waldhaus»**
Die gepflegte Gaststätte im Sihltal.
Telephon 92 41 36

Bern — HOTEL **St. Gotthard** (beim Bahnhof)
Vorzüglich geeignet für Passanten und für längeren Aufenthalt. Im Geschäftszentrum und trotzdem sehr ruhige Zimmer mit modernstem Komfort. Zimmer mit Bad und Ausstellungszimmer. Telephon 2 16 11. G. Salis-Löthi

St. Gallen — **Hotel Hecht**
Erstes Haus am Platze.
Bar/Grill-room erstklassig
Direktion: A. Kiefer

Lugano — **Adler-Hotel und Erica-Schweizerhof**
beim Bahnhof
Umgeben von Gärten, Sitzungsräume, Zimmer mit Telephon von Fr. 5.50 an. — Telephon 2 42 17.
Das ganze Jahr offen. Eigene Garagen (Boxen).
Besitzer: Kappenberger-Fuchs

Zürich — Unsere Besprechung im RESTAURANT **St. Annahof**
Inh. Werner Michel

Luzern — **Hotel Continental**
(beim Bahnhof) Morgartenstrasse 4
Gut und gepflegt essen und trinken! Neu renovierte Lokalitäten und Zimmer mit Telephon von Fr 5.- bis Fr. 7.-.
Konferenzzimmer. — Telephon 2 15 68.
Gleiches Haus «Klösterli» Malters.

Zürich — Pelikanstrasse 18, Talacker
Restaurant und Gesellschaftshaus «Zur Kaufleuten»
Moderne Säle für Versammlungen, Bankette, Vereinsanlässe und Abendunterhaltungen. Ruhige, bequeme Sitzungszimmer. Bekannt für gepflegte Küche und Weine. Tel. 25 14 05. Höfl. empfiehlt sich: J. Rüedi.

Ustera fabriziert für jeden Bedarf

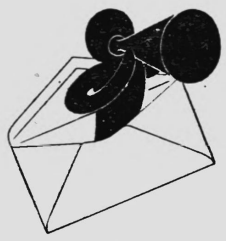
Wissen Sie, daß
Streuprospekte
im Nachdruckverfahren billiger hergestellt werden können und vom gewöhnlichen Buchdruck nicht zu unterscheiden sind.
Wir beraten Sie gerne.

Geschäftsbücher-Fabrik
Tel. 051 92 72 21
E. KELLER A.G. USTER

Zu vermieten in Cham
Lagerplatz
mit Geleiseanschluss und Autozufahrt, 2000 bis 3000 m², Auskunft durch:
Gebrüder Rüttimann AG., Zug.

Lack- und Farben-Laborant
absolut selbständig, mit grosser Erfahrung, sucht entwicklungsfähige Stellung. Wenn erwünscht, spätere Einlage. — Offerten erbeten unter Chiffre SA 540 A an die Schweizer-Annoncen AG, Aarau.

KIW für **Sole-Crèpe**
Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur Telephon (052) 2 36 66



... et les enveloppes pour la propagande?

Déjà lors de la préparation de prospectus, catalogues, circulaires, etc., faites en sorte de commander à temps vos enveloppes, ce qui vous évitera peut-être une solution de fortune ou un pis aller! Adressez-vous en temps opportun à

SCHALLER & CIE S.A.
Fabrique d'Enveloppes
ZURICH
HEINRICHSTR. 147 Tél. (051) 23 27 62

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Société des chaux et ciments de la Suisse romande
Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 10 mars 1950, à 15 heures, à l'hôtel Central-Bellevue, 1er étage, à Lausanne. Feuille de présence dès 14 heures 30.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 28 février 1950 au siège de la société, place St-François 12, à Lausanne, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre justification de la propriété des titres jusqu'au 9 mars 1950.

Lausanne, le 22 février 1950. Le conseil d'administration.

Société Immobilière de Comestibles Montreux S.A.

(actuellement SINCO, S. A. d'industrie et de commerce)

Messieurs les actionnaires sont priés de produire ou d'adresser leurs titres au siège de la société, rue du Quai à Montreux, jusqu'au 31 décembre 1950, afin qu'il puisse leur être remis soit de nouveaux titres portant la raison sociale « SINCO », soit les nouvelles actions nominatives de 300 fr., créées par décision de l'assemblée générale du 28 décembre 1949. Sous réserve de l'article 25 des statuts modifiés, les anciennes actions perdront toute validité à l'expiration d'un délai d'une année dès ce jour.

Montreux, le 24 février 1950. Le conseil d'administration.

Umsatzsteigerung!
Junger, zielbewusster KAUFMANN
in leitender Stellung als Verkaufschef tätig, sucht sich zu verändern.
Ich biete: Gewandtheit in allen kaufmännischen Belangen und im Verkehr mit der Kundschaft und Behörden. Spezialisiert in Werbetechnik und Absatzförderung. Organisationstalent. Versiert in allen Exportfragen, mit guten Verbindungen zu ausl. Vertriebsorg. Guter Korrespond. Sprachen: Deutsch, Franz., Englisch in Wort und Schrift. In- und Auslandserfahrung (Textil- und Lebensmittelsektor).
Ich wünsche: Verantwortungsvolle, ausbaufähige Dauerstelle bei entsprechender Entlöhnung. Eventuell Aussendienst. Kanton Bern bevorzugt.
Offerten unter Chiffre Hab 204-1 an Publicitas Bern.

Kadmium-Anoden, rein
in Platten und Bändern, zu Liquidationspreisen zu verkaufen.
Anfragen unter Chiffre P 1326 W an Publicitas Winterthur.

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 3. März 1950, 15 Uhr, im Vortragssaal des Kongresshauses, in Zürich, Gotthardstrasse 5, 1. Stock, Eingang Türe U

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1949; Bericht der Kontrollstelle; Verwendung des Reingewinnes.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahlen.

Die zur Teilnahme berechtigten Karten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 17. Februar bis 2. März 1950 abends an den Wertschriftenschaltern unserer Geschäftsstellen zu beziehen, wo auch die Geschäftsberichte in Empfang genommen werden können.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, nebst dem Bericht der Kontrollstelle, sind vom 17. Februar 1950 bis zum Tage der Generalversammlung in den Bureaux unserer sämtlichen Geschäftsstellen zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

10. Februar 1950. SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT,
Namens des Verwaltungsrates:
der Präsident: Dr. P. Jaberg.

Vimex AG., Kyburgstrasse 13, Bern

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

unserer Gesellschaft findet statt am 11. März 1950, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, an der Kyburgstrasse 13 in Bern. Geschäftsrechnung und -bericht pro 1949 liegen ab 1. März 1950 beim Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Traktanden: statutarische.

Der Verwaltungsrat.

Rinsoz & Ormond S.A., Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 11 mars 1950, à 10 heures, à la Taverne du Château, Vevey.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social dès le 1er mars 1950. Les cartes d'admission peuvent être retirées sur présentation des actions ou de justificatifs jusqu'au 10 mars 1950.

Vevey, le 25 février 1950. Le conseil d'administration.

Natural A.G.

INTERNATIONALE TRANSPORTE

empfiehlt

den Besuch der internationalen

Frankfurter Frühjahrsmesse

1950

als Generalvertreter für die Schweiz

DR. W. E. HINDERMANN

AHV und Arbeitgeber

116 Seiten mit Sachregister und Rententabellen; kart. Fr. 8.—

Für den Arbeitgeber gibt es kein besseres Hilfsmittel, um mit den Problemen der Alters- und Hinterlassenen-Versicherung fertig zu werden, als dieses soeben erschienene Werk. Der ganze Aufbau des Buches ist auf die Bedürfnisse des Praktikers zugeschnitten.

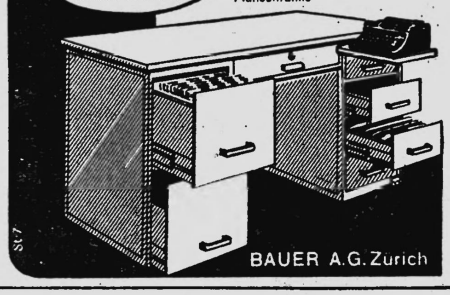
«Ein sehr brauchbares Vademecum» (National-Zeitung)

IN JEDER BUCHHANDLUNG

Verlag Stämpfli & Cie., Bern

STABA Stahl-Möbel

Stahlpult mit Schreibmaschinen-Schwenktisch Vertikalschränke, Planschränke



BAUER A.G. Zürich

France

Réglementation del'importation

On peut commander à la FOSC. un tirage à part de 12 pages (format de la Feuille) contenant:

1° La liste des produits d'origine et de provenance suisse, dont l'importation en France n'est plus soumise à des restrictions, complétée par la publication effectuée dans le N° 5 de la FOSC. du 7 janvier 1950;

2° les avis y relatifs N°s 423 et 430 de l'Office des changes, publiés dans les numéros 240 et 286 de la FOSC. de 1949.

Prix: 70 centimes (frais compris).

En versant préalablement ce montant à notre compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, on pourra faire figurer la commande au verso du coupon qui nous est destiné. Afin d'éviter des malentendus, prière de ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

N. B. Ce tirage n'existe qu'en langue française.

Rétocé

Das neue umwälzende Dokumenten-Kopierverfahren

A. MESSERLI ZÜRICH

A. Messerli
Fabrik techn. Papiere
Zürich 2
Tel. (051) 25 68 90/91

Ohne Entwicklungs-Bad und Wässerung!

Zu verkaufen

BURROUGHS-Fakturiermaschine

ganz revidiert, Multiplikation, 3 Zählwerke, Volltext, Mit Garantie. — Offerten unter Chiffre G 6770 Z an Publicitas Zürich 1.

Mehr-Familien-Haus

in Kantons-Hauptstadt unter Schatz. zu verkaufen.

Solider Vorkriegsbau. Eignet sich für Kinderwagengeschäft. Rendite 6%. Offerten unter Chiffre P 26299 On an Publicitas Aarau.

FACIT rechnet alles schnell und sicher

GENERALVERTR. FÜR DIE SCHWEIZ
G. B. GUJONI
ZÜRICH
LÖWENSTRASSE 11
TEL. 23 82 38

Kartothek System ‹KARDEX›

gebraucht, aber gut erhalten, Mod. 3520, Farbe ollvgrün, bestehend aus 3 Kasten mit je 20 Schubladen, enthaltend je 50-54 Taschen pro Schublade, mit zugehörig. Rolltischen und Celluloid-Signalen in verschiedenen Farben, sowie Ersatztaschen, sehr vorteilh. abzugeben.

Otto Fischer AG.
Sihlquai 125.
Zürich 5.
Tel. (051) 23 76 62

OSO 1 Strich-3 Buchungen Buch 1 Strich-3 Buchungen halt 1 Strich-3 Buchungen ung

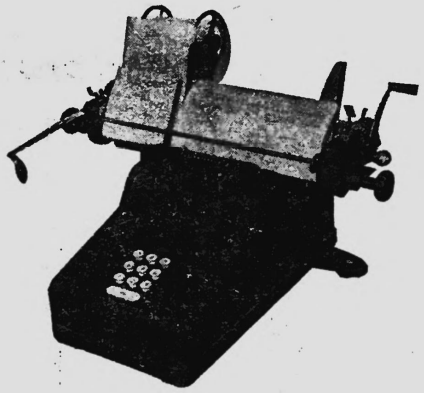
einfach, übersichtlich, zeitsparend

Prospekte und Vorführung durch

Scholl

Gebrüder Scholl AG.
Zürich, Poststraße 3
Tel. (051) 23 76 00
Genf: Rue du Mont-Blanc 12
Lugano: Via E. Bossi 6

Demandez à la FOSC. des numéros-spécimens de »La Vie économique».



ADDO-X-5000 BUCHUNGSMASCHINE

Der schnelle Kleinbuchungsautomat mit einwandfreier Saldokontrolle

Mit einem Griff Verwandlung in Additionsmaschine mit Negativ-Saldo

Verkaufspreis Fr. 2 500.– + Wust.

Verlangen Sie bitte Prospekt und Vorführung bei der Generalvertretung für die Schweiz:

RUF-BUCHHALTUNG AKTIENGESELLSCHAFT
Zürich - Löwenstrasse 19 - Tel. (051) 25 76 80

Spar- & Leihkasse Erlach

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 11. März 1950, um 15 Uhr, im Rathaussaal in Erlach

TRAKTANDEN:

1. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung pro 1949 und Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes. U 13

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung mit Revisorenbericht liegen im Geschäftslokal zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zu dieser Versammlung werden die Aktionäre höflich eingeladen. Die Ausweiskarten bitten wir vorher auf dem Bureau zu erheben.

Erlach, den 22. Februar 1950. Der Verwaltungsrat.

FIRST UNITED STATES INTERNATIONAL TRADE FAIR CHICAGO U.S.A.

Erhöhter Export nach den USA

Chicago, USA
7. bis 20. August 1950

Die erste internationale Chicagoer Messe bietet grössere Möglichkeiten zur Steigerung des Exportes nach den USA als zehn überseeische Geschäftsreisen.

Tausende von Käufern aus allen Teilen der Welt werden in Chicago zusammentreffen anlässlich dieser internationalen amerikanischen Messe.

Planen Sie Ihre Beteiligung an diesem wichtigen internationalen Markt.

FIRST UNITED STATES INTERNATIONAL TRADE FAIR

US-Adresse: Merchandise Mart, Chicago 54, USA

Auskünfte für schweizerische Beteiligungen erteilt Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Börsenstrasse 10, Zürich.